

JVC

DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO

KD-T922BT / KD-DB622BT

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

RÉCEPTEUR CD

MANUEL D'INSTRUCTIONS

SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD

ISTRUZIONI PER L'USO

JVCKENWOOD Corporation

KD-X38MDBT

DIGITAL-MEDIA-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

RÉCEPTEUR MULTIMÉDIA NUMÉRIQUE

MANUEL D'INSTRUCTIONS

RICEVITORE MULTIMEDIALE DIGITALE

ISTRUZIONI PER L'USO





Pb

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien

(anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

KD-T922BT/KD-DB622BT:



Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.



Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU
Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-Vertreter:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU
Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Représentants dans l'UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Dichiarazione di conformità alla Direttiva RE 2014/53/EU
Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Rappresentante UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT » est conforme à la directive 2014/53/UE.
L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Deutsch

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" cumple la Directiva 2014/53/EU.
El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Português

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Český

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.
Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Svenska

Härmed försäkrar JVCKENWOOD att radioutrustningen "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Suomi

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimusten mukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Slovensko

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT« v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Slovensky

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ.

Čelý text EU vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringen fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et „KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT” raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EÜ.

El i vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT” atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Malti

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Turkish

Burada, JVCKENWOOD "KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir.

AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Русский

JVCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT» соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіообладнання «KD-T922BT/KD-DB622BT/KD-X38MDBT» відповідає Директиві 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Indice

Prima dell'uso	3	Impostazioni audio	25
Fondamenti	4	Impostazioni di visualizzazione	31
Frontalino (KD-T922BT)		Riferimenti	33
Frontalino (KD-DB622BT)		Manutenzione	
Frontalino (KD-X38MDBT)		Informazioni aggiuntive	
Operazioni preliminari	7	Cambiare le informazioni visualizzate sul display	
1 Accettazione del tipo di crossover e annullamento del funzionamento dimostrativo		Risoluzione dei problemi	37
2 Impostare l'ora e la data		Installazione e collegamenti	39
3 Eseguire le impostazioni di base		Caratteristiche tecniche	44
Radio digitale	9		
Radio analogica	11		
CD/USB/iPod	13		
AUX	15		
Spotify	16		
Applicazione JVC Remote	17		
Bluetooth®	18		
Bluetooth — Connessione			
Bluetooth — Telefono cellulare			
Bluetooth — Audio			

Prima dell'uso

IMPORTANTE

- Prima di usare l'apparecchio, e per usarlo in modo corretto, si raccomanda di leggere a fondo questo manuale. È particolarmente importante leggere e osservare gli avvisi e le note di attenzione nel presente manuale.
- È infine consigliabile tenerlo in un luogo sicuro e prontamente accessibile per ogni necessità futura.

⚠ AVVERTENZA

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distragga dalla guida.

⚠ ATTENZIONE

Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

- Non usare un apparecchio esterno se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- KD-T922BT/KD-DB622BT: Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evaporino prima d'inserirlo nuovamente.

Come leggere il manuale

- Le segnalazioni e le etichette mostrate nel corso di questo manuale hanno lo scopo di facilitare la comprensione di determinate operazioni. Per questo possono differire da quelle effettivamente visibili sull'apparecchio.
- Le operazioni di seguito descritte si riferiscono principalmente ai tasti del frontalino del modello KD-DB622BT.
- Per le spiegazioni si usano indicazioni in inglese. La lingua delle visualizzazioni è selezionabile dal menu. (Pagina 8)
- [XX] indica l'elemento selezionato.
- (Pagina XX) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

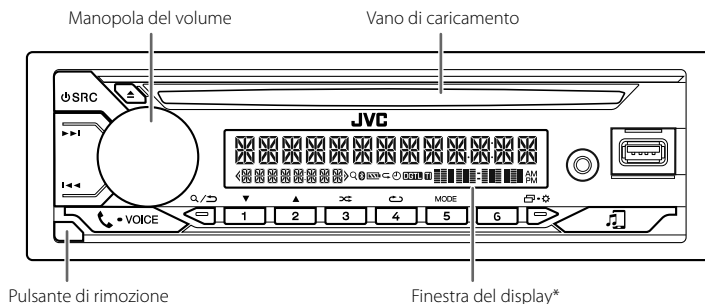


Questo simbolo visibile sull'apparecchio indica che nel manuale sono presenti istruzioni importanti sull'uso e la manutenzione. Si raccomanda pertanto di leggerle con attenzione.

Fondamenti

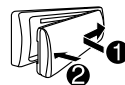
Frontalino

KD-T922BT:

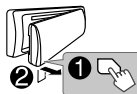


* Solo per scopo illustrativo.

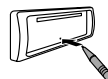
Applicare



Rimuovere



Come resettare



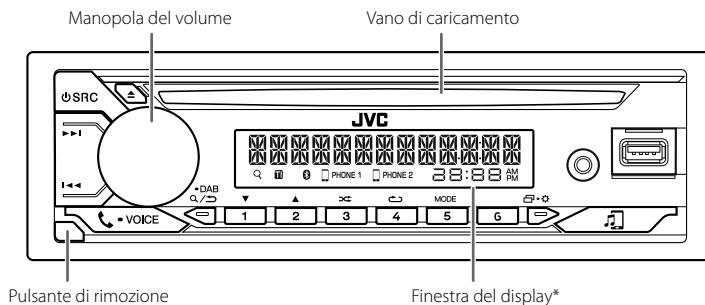
Resettare l'apparecchio entro 5 secondi dalla rimozione del frontalino.

Per	Dal frontalino
Accendere l'impianto	Premere SRC. • Premere a lungo per spegnere l'impianto.
Regolare il volume	Ruotare la manopola del volume. Premere la manopola del volume per silenziare il suono o sospendere la riproduzione. • Premerla nuovamente per annullare l'attenuazione. Il volume ritorna al livello impostato prima del suo azzeramento o della messa in pausa.
Selezione della sorgente	• Premere SRC quante volte necessario. • Premere SRC ed entro 2 secondi ruotare la manopola del volume.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere quante volte necessario. (Pagina 35)

Fondamenti

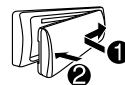
Frontalino

KD-DB622BT:

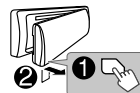


* Solo per scopo illustrativo.

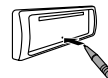
Applicare



Rimuovere



Come resettare



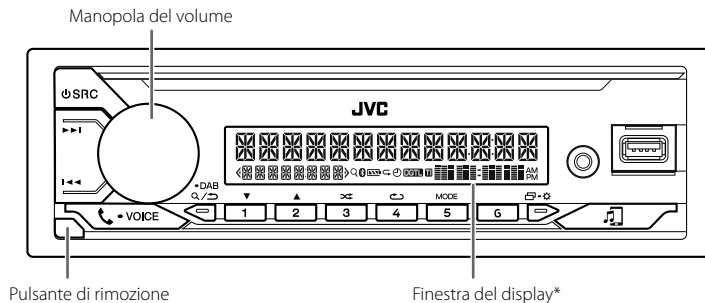
Resettare l'apparecchio entro 5 secondi dalla rimozione del frontalino.

Per	Dal frontalino
Accendere l'impianto	Premere SRC. <ul style="list-style-type: none">• Premere a lungo per spegnere l'impianto.
Regolare il volume	Ruotare la manopola del volume. Premere la manopola del volume per silenziare il suono o sospendere la riproduzione. <ul style="list-style-type: none">• Premerla nuovamente per annullare l'attenuazione. Il volume ritorna al livello impostato prima del suo azzeramento o della messa in pausa.
Selezione della sorgente	<ul style="list-style-type: none">• Premere SRC quante volte necessario.• Premere SRC ed entro 2 secondi ruotare la manopola del volume.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere quante volte necessario. (Pagina 36)

Fondamenti

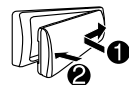
Frontalino

KD-X38MDBT:

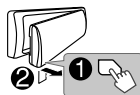


* Solo per scopo illustrativo.

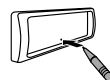
Applicare



Rimuovere



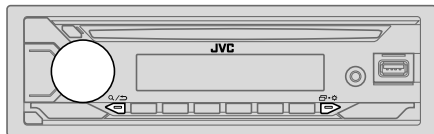
Come resettare



Resettare l'apparecchio entro 5 secondi dalla rimozione del frontalino.

Per	Dal frontalino
Accendere l'impianto	Premere SRC. • Premere a lungo per spegnere l'impianto.
Regolare il volume	Ruotare la manopola del volume. Premere la manopola del volume per silenziare il suono o sospendere la riproduzione. • Premerla nuovamente per annullare l'attenuazione. Il volume ritorna al livello impostato prima del suo azzeramento o della messa in pausa.
Selezione della sorgente	• Premere SRC quante volte necessario. • Premere SRC ed entro 2 secondi ruotare la manopola del volume.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere quante volte necessario. (Pagina 35)

Operazioni preliminari



1 Accettazione del tipo di crossover e annullamento del funzionamento dimostrativo

Alla prima accensione dell'unità (o [FACTORY RESET]) è impostato su [YES]; vedere a pagina 8), il display mostra: "2-WAY X'OVER" o "3-WAY X'OVER" → "PRESS" → "VOLUME KNOB" → "TO CONFIRM".

- 1 Premere la manopola del volume per accettare il tipo di crossover attualmente impostato.

Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
• Per istruzioni sul cambio del tipo di crossover vedere a pagina 27.

- 2 Premere la manopola del volume.
L'impostazione predefinita è [YES].
- 3 Premere nuovamente la manopola del volume.

Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

2 Impostare l'ora e la data

- 1 Premere a lungo per uscire.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.

Per regolare l'ora

- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.
- 4 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Impostare l'ora nella sequenza "Ora" → "Minuti".
- 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.
- 6 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.

Per impostare la data

- 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DATE SET] e quindi premerla.
- 8 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Impostare la data nella sequenza "Giorno" → "Mese" → "Anno".
- 9 Premere per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere .

3 Eseguire le impostazioni di base

- 1 Premere a lungo .
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 4 Premere per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere .

Impostazione predefinita: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	(Non selezionabile quando è selezionato il crossover a tre vie.) (Pagina 27) [ON]: attiva il tono alla pressione dei tasti. ; [OFF]: disattiva il tono.
[SOURCE SELECT]	
[AM SRC]*1	[ON]: abilita la sorgente AM nella selezione delle sorgenti. ; [OFF]: la disabilita. (Pagina 11)
[SPOTIFY SRC]*1	[ON]: abilita la sorgente SPOTIFY/SPOTIFY BT nella selezione delle sorgenti. ; [OFF]: la disabilita. (Pagina 16)
[BT AUDIO SRC]*1	[ON]: abilita la sorgente BT AUDIO nella selezione delle sorgenti. ; [OFF]: la disabilita. (Pagina 24)
[BUILT-IN AUX]*1	[ON]: abilita la sorgente AUX nella selezione delle sorgenti. ; [OFF]: la disabilita. (Pagina 15)

*1: (vedere a pagina 8)

Operazioni preliminari

[F/W UPDATE]*2	
[UPDATE SYSTEM]	
[F/W UP xxxx]	[YES]: avvia l'aggiornamento del firmware. ; [NO]: annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito < http://www.jvc.net/cs/car/ >.
[UPDATE DAB] (per KD-DB622BT/KD-X38MDBT)	
[F/W UP xxxxx]	[YES]: avvia l'aggiornamento del firmware. ; [NO]: annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito < http://www.jvc.net/cs/car/ >.
[FACTORY RESET]	[YES]: ripristina le impostazioni di fabbrica (a eccezione di quelle salvate dall'utilizzatore). ; [NO]: annulla.
[CLOCK]	
[TIME SYNC]	[ON]: l'apparecchio regola automaticamente l'ora con i dati Clock Time (CT) del segnale FM del Radio Data System (per KD-T922BT) o del segnale DAB (per KD-DB622BT/KD-X38MDBT). ; [OFF]: annulla.
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento. ; [OFF]: annulla.

[ENGLISH]

[РУССКИЙ]

[ESPANOL]

[FRANCAIS]

[DEUTSCH]*3

[DEMO MODE]

Selezionare la lingua di visualizzazione del menu e delle informazioni musicali, se disponibile.

La lingua predefinita è **[ENGLISH]**.

[ON]: avvia automaticamente la funzione dimostrativa dopo circa 15 secondi dall'effettuazione dell'ultima operazione. ; [OFF]: disattiva il tono.

*1 Non appare quando è selezionata la sorgente corrispondente.

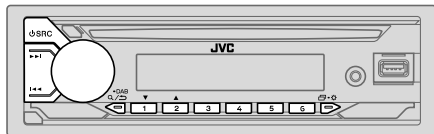
*2 Il downgrade del firmware è vietato.

*3 Solo per il modello KD-T922BT.

Radio digitale (per KD-DB622BT/KD-X38MDBT)

Informazioni sulla funzione DAB (Digital Audio Broadcasting)

Il DAB è uno dei sistemi di diffusione radio digitale oggi disponibili. Esso offre un suono di qualità digitale esente da interferenze o distorsioni del segnale. Può inoltre trasmettere testi, immagini e dati. A differenza della diffusione FM, ove ciascun programma è trasmesso nella propria frequenza, il sistema DAB combina diversi programmi (chiamati "servizi") in modo da formare un "gruppo" unico. La "componente primaria" (l'emissione radiofonica principale) è a volte accompagnata da una "componente secondaria" che può contenere altri programmi o informazioni.



- KD-X38MDBT: L'indicatore "DGTL" s'illumina di luce fissa alla ricezione dei segnali digitali DAB e lampeggia alla ricezione dei segnali RDS.
- L'unità passa automaticamente all'allarme DAB quando riceve un segnale di allarme dalla trasmissione DAB.

Preparazione:

- 1 Collegare l'antenna DAB (del tipo comunemente disponibile in commercio) all'apposita presa d'ingresso DAB. (Pagina 43)
- 2 Premere quante volte necessario \odot SRC sino a selezionare DAB.
- 3 Premere a lungo \mathcal{Q}/\rightarrow DAB per avviare l'aggiornamento dell'elenco dei servizi. Appare "DAB SORTING" e l'aggiornamento ha inizio. Questa operazione può richiedere sino a tre minuti. Durante l'aggiornamento non è possibile ricevere altri dati, ad esempio le informazioni sul traffico.

Per annullare l'aggiornamento dell'elenco dei servizi: premere nuovamente a lungo \mathcal{Q}/\rightarrow DAB.

Ricerca di gruppi di servizi

- 1 Premere quante volte necessario \odot SRC sino a selezionare DAB.
- 2 Premere $\leftarrow \leftarrow / \rightarrow \rightarrow$ per cercare automaticamente un gruppo. (o) Premere a lungo $\leftarrow \leftarrow / \rightarrow \rightarrow$ sino a quando "M" inizia a lampeggiare, quindi premerlo quante volte necessario a individuare manualmente il gruppo desiderato.
- 3 Premere $\leftarrow \leftarrow / \rightarrow \rightarrow$ per selezionare il servizio (primario o secondario) da ascoltare.

Impostazioni in memoria

È possibile registrare sino a 18 servizi.

■ Per salvare un servizio

Durante l'ascolto di un servizio...

Premere a lungo uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

(o)

- 1 Premere a lungo manopola del volume sino a quando "PRESET MODE" inizia a lampeggiare.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato e quindi premerla. Una volta ripristinato il servizio appare "MEMORY".

■ Per selezionare un servizio salvato in memoria

Premere uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

(o)

- 1 Premere \mathcal{Q}/\rightarrow DAB per accedere al modo di selezione della ricerca DAB.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare [PRST] (servizi preimpostati), quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato e quindi premerla.

Per annullare l'operazione premere a lungo \mathcal{Q}/\rightarrow DAB.

Per selezionare un servizio

- 1 Premere **Q/↵** DAB per accedere al modo di selezione della ricerca DAB.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare [SRVC] (elenco dei servizi), quindi premerla.
- 3 Ruotando la manopola del volume selezionare il servizio desiderato; quindi premerla.

Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵** DAB.

Per selezionare un servizio per nome

- 1 Premere **Q/↵** DAB per accedere al modo di selezione della ricerca DAB.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare [SRVC] (elenco dei servizi), quindi premerla.
- 3 Premere **2▲ / 1▼** per selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
- 4 Ruotando la manopola del volume selezionare il servizio desiderato; quindi premerla.

Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵** DAB.

Altre impostazioni

- 1 Premere a lungo **☰•✱**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere **☰•✱** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.

Impostazione predefinita: **[XX]**

[TUNER SETTING]

[RADIO TIMER]

(Escluso il modello KD-DB622BT)

Accende la radio all'istante specificato a prescindere dalla sorgente attualmente selezionata.

- 1 **[ONCE]/[DAILY]/[WEEKLY]/[OFF]**: specifica la frequenza di accensione con il timer.
- 2 **[FM]/[AM]/[DAB]**: selezione della sorgente.
- 3 **[01] a [18]** (banda FM)/**[01] a [06]** (banda AM)/**[01] a [18]** (banda DAB): selezionare una stazione preimpostata.
- 4 Impostare il giorno* e l'ora di attivazione.
Al termine della procedura appare l'indicatore "☉".

Il timer radio non si attiva nei seguenti casi:

- Quando l'apparecchio è spento.
- Quando, dopo avere selezionato il timer radio e la banda AM, in **[SOURCE SELECT]** l'opzione **[AM SRC]** è impostata su **[OFF]**. (Pagina 7)

[AF SET]

[ON]:

Durante l'ascolto della sorgente DAB...

Se il segnale DAB s'indebolisce passa automaticamente alla stazione FM che trasmette lo stesso programma. Riprende la ricezione DAB una volta che se ne ripristina la forza del segnale.

Durante l'ascolto della sorgente FM...

Passa automaticamente alla sorgente DAB che trasmette, se disponibile, lo stesso programma.;

[OFF]: annulla.

* Selezionabili soltanto quando al passo 1 si seleziona **[ONCE]** o **[WEEKLY]**.

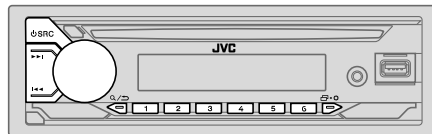
Radio digitale (per KD-DB622BT/KD-X38MDBT)

[TI]	[ON]: permette all'apparecchio di passare temporaneamente alla ricezione delle informazioni sul traffico, se disponibili (l'indicatore "TI" s'illumina).; [OFF]: annulla.
[PTY SEARCH]	Seleziona un codice PTY (vedere la sezione "Codice PTY o Tipo di programma" che segue). Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.
[DAB ANNOUCMNT]	[TRAVEL]/[WARNINGS]/[NEWS]/[WEATHER]/[EVENT]/[SPECIAL]/[RAD INFO]/[SPORTS]/[FINANCE]: ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla. All'inizio del tipo di annuncio attivato appare "*". Da qualsiasi sorgente passa automaticamente ai gruppi della radio digitale che trasmettono il tipo di annuncio attivato. <ul style="list-style-type: none">• È possibile attivare simultaneamente più tipi di annuncio.• Per disattivare la funzione è sufficiente premere nuovamente la manopola del volume ("*" scompare).
[LIST UPDATE]	[UPDATE AUTO]: aggiorna automaticamente l'elenco dei servizi DAB quando si accende l'apparecchio.; [UPDATE MANUAL]: aggiorna l'elenco dei servizi DAB quando si preme a lungo Q / ➤ DAB.
[PTY WATCH]	Da qualsiasi sorgente si trovi l'unità passa automaticamente ai gruppi della radio digitale che trasmettono il tipo di programma selezionato. (Vedere la sezione "Codice PTY o Tipo di programma" che segue.) [OFF]: annulla.
[DAB ANT POWER]	[ON]: fornisce alimentazione all'antenna DAB.; [OFF]: non fornisce l'alimentazione. Da selezionare in caso d'uso dell'antenna passiva non amplificata.
[RELATED SERV]	[ON]: abilita la funzione Soft-Link a sintonizzarsi su un servizio alternativo che trasmette un programma audio diverso da quello attualmente sintonizzato.; [OFF]: disabilita la funzione.

Codice PTY o Tipo di programma

[NEWS], [AFFAIRS], [INFO], [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [POP M] (musica), [ROCK M] (musica), [EASY M] (musica), [LIGHT M] (musica), [CLASSICS], [OTHER M] (musica), [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (musica), [OLDIES], [FOLK M] (musica), [DOCUMENT]

Radio analogica



L'unità passa automaticamente all'allarme FM quando riceve un segnale di allarme dalla trasmissione FM.

Ricerca una stazione

- 1 Premere **SRC** sino a selezionare FM o AM.
- 2 Premere **◀◀ / ▶▶** per ricercare automaticamente le stazioni.
(o)
Premere a lungo **◀◀ / ▶▶** sino a quando "M" inizia a lampeggiare, quindi premerlo quante volte necessario sino a individuare manualmente la stazione desiderata.

Impostazioni in memoria

Con questo apparecchio è possibile salvare in memoria sino a 18 stazioni FM e sino a 6 stazioni AM.

■ Per salvare una stazione in memoria

Mentre si ascolta una stazione...

Premere a lungo uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

(o)

- 1 Premere a lungo manopola del volume sino a quando "PRESET MODE" inizia a lampeggiare.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato e quindi premerla.
Quando la stazione è stata salvata, appare "MEMORY".

Radio analogica

Selezionare le stazioni salvate in memoria

Premere uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

(o)

- 1 Premere **Q/▷**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato e quindi premerla.

Altre impostazioni

- 1 Premere a lungo **◀•✱**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere **◀•✱** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/▷**.

Impostazione predefinita: **[XX]**

[TUNER SETTING]	
[RADIO TIMER]	Vedere a pagina 10.
[SSM]	[SSM 01–06]/[SSM 07–12]/[SSM 13–18]: preimposta automaticamente sino a 18 stazioni FM. "SSM" cessa di lampeggiare non appena l'apparecchio salva in memoria le prime sei stazioni. Per salvare le successive dodici stazioni occorre selezionare [SSM 07–12]/[SSM 13–18].
[LOCAL SEEK]	[ON]: cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona. ; [OFF]: annulla. • L'impostazione eseguita riguarda solo la sorgente/stazione selezionata. Quando si cambia sorgente/stazione è necessario ripetere l'impostazione.
[IF BAND]	[AUTO]: aumenta la selettività del sintonizzatore per ridurre le interferenze causate dalle stazioni FM adiacenti. (Tuttavia si potrebbe perdere l'effetto stereo.) ; [WIDE]: pur esponendo l'apparecchio alle interferenze delle stazioni FM adiacenti, questo modo mantiene l'effetto stereo e non degrada la qualità audio.

[MONO SET]	[ON]: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo va comunque perso). ; [OFF]: annulla.
[NEWS SET]*	[ON]: se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari. ; [OFF]: annulla.
[REGIONAL]*	[ON]: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; [OFF]: annulla.
[AF SET]*	[ON]: quando la qualità di ricezione non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma il cui segnale sia migliore. ; [OFF]: annulla.
[TI]	[ON]: permette all'apparecchio di passare temporaneamente alla ricezione delle informazioni sul traffico, se disponibili (l'indicatore "TI" s'illumina). ; [OFF]: annulla. • Nel modello KD-T922BT la funzione [TI] è selezionabile soltanto con la sorgente radio FM. • Nel modello KD-DB622BT/KD-X38MDBT la funzione [TI] nelle bande AM abilita l'interruzione delle informazioni sul traffico solamente quando è selezionata la sorgente DAB.
[PTY SEARCH]*	Seleziona un codice PTY (vedere la sezione "Codice PTY" che segue). Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.

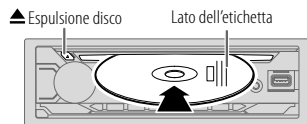
* Selezionabile solo quando ci si trova nella sorgente FM.

Codice PTY

[NEWS], [AFFAIRS], [INFO], [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [POP M] (musica), [ROCK M] (musica), [EASY M] (musica), [LIGHT M] (musica), [CLASSICS], [OTHER M] (musica), [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (musica), [OLDIES], [FOLK M] (musica), [DOCUMENT]

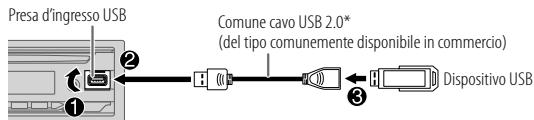
CD/USB/iPod

Inserire un disco (per KD-T922BT/KD-DB622BT)



L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente CD e ne avvia la riproduzione.

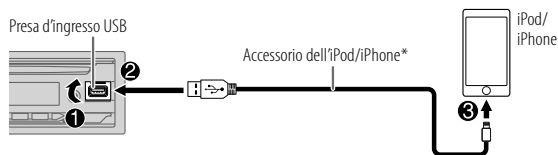
Collegare un dispositivo USB



L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente USB e ne avvia la riproduzione.

* Quando non si usa questo cavo si raccomanda di non lasciarlo nel veicolo.

Collegare un iPod o iPhone (per KD-T922BT)

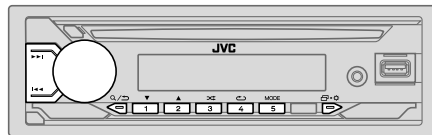


L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente iPod USB e ne avvia la riproduzione.

• L'iPod e l'iPhone possono essere connessi anche mediante la connessione Bluetooth. (Pagina 19)

* Quando non si usa questo cavo si raccomanda di non lasciarlo nel veicolo.

Operazioni fondamentali d'uso



Sorgenti selezionabili:

- KD-T922BT: CD/USB/iPod USB o iPod BT
- KD-DB622BT: CD/USB
- KD-X38MDBT: USB

Per informazioni sui tipi di file riproducibili si rimanda alla sezione "File riproducibili" a pagina 34.

Per	Dal frontalino
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo ◀◀ / ▶▶ .
Selezionare un brano o un file	Premere ◀◀ / ▶▶ .
Seleziona una cartella*	Premere 2▲ / 1▼ .
Ripetizione	Premere 4↻ quante volte necessario. [TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT]: CD audio [TRACK REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT]: file MP3, WMA, AAC, WAV e FLAC [REPEAT ONE]/[REPEAT ALL]/[REPEAT OFF]: iPod
Riproduzione casuale	Premere 3↻ quante volte necessario. [ALL RANDOM]/[RANDOM OFF]: CD audio [FOLDER RANDOM]/[ALL RANDOM]/[RANDOM OFF]: file MP3, WMA, AAC, WAV e FLAC [SHUFFLE OFF]/[SHUFFLE ON]: iPod

* Per CD: solo con i file MP3/WMA/AAC. Non disponibile per l'iPod.

Selezionare un'unità con file audio

Mentre è selezionata la sorgente USB premere quante volte necessario **5MODE**.

L'apparecchio riprodurrà i brani salvati in.

- Memoria interna o esterna selezionata di uno smartphone (classe di archiviazione di massa).
- Unità selezionata di un dispositivo multi-unità. (Questo apparecchio può operare con sino a quattro unità collegate; può tuttavia richiedere un certo tempo per leggere tre o più schede.)

Selezionare il brano da riprodurre

Da una cartella o da un elenco

- 1 Premere **Q/▷**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella o l'elenco desiderato, quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.
Si avvia la riproduzione del brano selezionato.

Ricerca rapida (applicabile solo per le sorgenti CD e USB)

Se i file sono molti è possibile cercarli rapidamente.

- 1 Premere **Q/▷**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella o l'elenco desiderato, quindi premerla.
- 3 Ruotando velocemente la manopola del volume si scorre velocemente l'elenco
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.
Si avvia la riproduzione del brano selezionato.

Ricerca alfabetica (applicabile solo per la sorgente iPod USB e la sorgente iPod BT)

La ricerca dei file può essere effettuata inserendone il primo carattere.

- 1 Premere **Q/▷**.
- 2 Con la manopola selezionare l'elenco e premerla.
- 3 Premendo **2▲ / 1▼** o ruotando velocemente la manopola del volume selezionare il carattere desiderato (da A a Z, da 0 a 9, OTHERS).
Selezionare "OTHERS" se il primo carattere non è compreso tra A e Z e tra 0 e 9.
- 4 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
Appariranno in ordine alfabetico i file contenenti i caratteri ricercati o caratteri simili.
- 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.
Si avvia la riproduzione del brano selezionato.

- Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/▷**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/▷**.

È possibile ascoltare musica da un lettore audio portatile tramite il jack d'ingresso ausiliario.

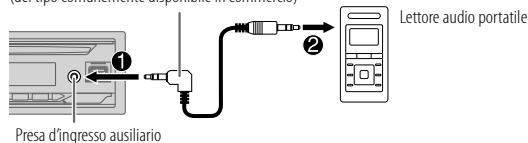
Preparazione:

In [SOURCE SELECT] impostare [BUILT-IN AUX] su [ON]. (Pagina 7)

Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile (del tipo comunemente disponibile in commercio).

Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L"
(del tipo comunemente disponibile in commercio)



- 2 Premere quante volte necessario **⏏ SRC** sino a selezionare AUX.
- 3 Accendere il lettore audio portatile e avviarne la riproduzione.



Per ottenere le massime prestazioni audio è necessario usare un mini spinotto stereo a 3 contatti.

Spotify

Spotify è usufruibile sui seguenti dispositivi:

- KD-T922BT: iPhone o iPod touch (mediante la connessione Bluetooth o la presa d'ingresso USB) o dispositivo Android (mediante la connessione Bluetooth)
- KD-DB622BT/KD-X38MDBT: dispositivo Android (mediante la connessione Bluetooth)

Preparazione:

- Installare nell'iPod touch, nell'iPhone o nel dispositivo Android l'ultima versione di Spotify, creare un account e accedere al sito Spotify.
- In [SOURCE SELECT] impostare [SPOTIFY SRC] su [ON]. (Pagina 7)

Avviare l'ascolto

- 1 Avviare l'applicazione Spotify sul proprio dispositivo.
- 2 Collegare la periferica alla presa USB dell'apparecchio.

KD-T922BT:

Presa d'ingresso USB



L'iPhone e l'iPod touch o il dispositivo Android possono essere connessi anche mediante la connessione Bluetooth. (Pagina 19)

- In caso di connessione Bluetooth accertarsi che alla presa d'ingresso USB non sia collegato alcun dispositivo.
- 3 Premere **SOURCE** quante volte necessario sino a selezionare SPOTIFY (se con l'iPhone o l'iPod touch) o SPOTIFY BT (se con un dispositivo Android). Se ne avvia automaticamente la ricezione.

* Quando non si usa questo cavo si raccomanda di non lasciarlo nel veicolo.

Per	Dal frontalino
Riproduzione/pausa	Premere la manopola del volume.
Saltare un brano	Premere ◀◀*1 / ▶▶1 .
Selezionare approvare o disapprovare*2	Premere 2▲ / 1▼ .
Avviare la radio	Premere a lungo 5.
Ripetizione*3	Premere 4↺ quante volte necessario. [ALL REPEAT], [ONE REPEAT]*1, [REPEAT OFF]
Riproduzione casuale*3	Premere 3↻ quante volte necessario*1. [ALL RANDOM], [RANDOM OFF]

*1 Disponibile soltanto con gli account premium.

*2 Funzione disponibile unicamente in modalità Radio. Quando si disapprova un brano il sistema lo salta e passa a un altro.

*3 Disponibile soltanto con i brani registrati nelle liste di riproduzione.

Come salvare i dati relativi ai brani preferiti

Durante l'ascolto della radio su Spotify...

Premere a lungo la manopola del volume.

Appare "SAVED" e i dati vengono salvati in "Your Music (La tua musica)" o in "Your Library (La tua libreria)" del proprio account Spotify.

Per eliminarli ripetere la medesima procedura.

Appare "REMOVED" e i dati prima salvati vengono rimossi da "Your Music (La tua musica)" o da "Your Library (La tua libreria)" dell'account Spotify.

Ricerca di un brano o di una stazione

- 1 Premere **Q/▷**.
- 2 Ruotando la manopola selezionare un tipo di elenco e premerla.
I tipi di elenchi visualizzati dipendono dalle informazioni trasmesse da Spotify.
- 3 Ruotando la manopola selezionare il brano o la stazione d'interesse, quindi premere la manopola.

Per velocizzare la ricerca occorre ruotare velocemente la manopola.

Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/▷**.

Applicazione JVC Remote

Il sintonizzatore JVC è gestibile con l'applicazione JVC Remote quando installata nei seguenti dispositivi.

- KD-T922BT: iPhone o iPod touch (mediante la connessione Bluetooth o la presa d'ingresso USB) o dispositivo Android (mediante la connessione Bluetooth)
- KD-DB622BT/KD-X38MDBT: dispositivo Android (mediante la connessione Bluetooth)

Per maggiori informazioni al riguardo si prega di visitare il sito [<http://www.jvc.net/cs/car/>](http://www.jvc.net/cs/car/).

Preparazione:

Prima di connettere il dispositivo è necessario installarvi la versione più recente dell'applicazione JVC Remote.



Avviare l'applicazione JVC Remote

- 1 Avviare l'applicazione JVC Remote sul proprio dispositivo.
- 2 Connettere il dispositivo.
 - Se Android: Effettuarne l'accoppiamento Bluetooth. (Pagina 19)
 - Se iPhone o iPod touch: Collegarlo alla presa d'ingresso USB. (Pagina 13) (o) Effettuarne l'accoppiamento Bluetooth. (Pagina 19) (Accertarsi innanzi tutto che alla presa d'ingresso USB non sia collegato un dispositivo.)
- 3 Dal menù selezionare il dispositivo da usare.
Vedere la sezione "Impostazioni per l'uso dell'applicazione JVC Remote" che segue.
Per KD-T922BT: La lingua predefinita è [ANDROID]. Per usare l'iPhone o l'iPod touch, in corrispondenza di [IOS] selezionare [YES]. (Pagina 18)

Impostazioni per l'uso dell'applicazione JVC Remote

- 1 Premere a lungo **☰ • ⚙**.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato (pagina 18); quindi premerla.

Applicazione JVC Remote

- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 4 Premere   per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere  / .

Impostazione predefinita: [XX]

[REMOTE APP]	
[SELECT]	(Per KD-T922BT) Seleziona il dispositivo ([IOS] o [ANDROID]) da usare con l'applicazione.
[IOS]	[YES]: specifica l'iPhone o l'iPod touch da usare con l'applicazione mediante la connessione Bluetooth o la presa d'ingresso USB. ; [NO]: annulla. Se è selezionato [IOS], per attivare l'applicazione selezionare la sorgente iPod BT (o la sorgente iPod USB se l'iPhone/iPod touch è collegato al terminale d'ingresso USB). <ul style="list-style-type: none">• L'applicazione s'interrompe o si disconnette quando:<ul style="list-style-type: none">– Si passa dalla sorgente iPod BT a un'altra sorgente collegata mediante la presa d'ingresso USB.– Si passa dalla sorgente iPod USB alla sorgente iPod BT.
[ANDROID]	[YES]: specifica l'uso dello dispositivo Android con l'applicazione mediante la connessione Bluetooth. ; [NO]: annulla.
[ANDROID LIST]	Permette di selezionare dall'elenco lo dispositivo Android da usare. <ul style="list-style-type: none">• Per KD-T922BT: visualizzato solo quando [ANDROID] in [SELECT] è impostato su [YES].
[STATUS]	Mostra lo stato del dispositivo correntemente selezionato. [IOS CONNECTED]: permette di usare l'applicazione con l'iPhone o l'iPod touch mediante la connessione Bluetooth o la presa d'ingresso USB. [IOS NOT CONNECTED]: non è connesso alcun dispositivo iOS con il quale usare l'applicazione. [ANDROID CONNECTED]: permette di usare l'applicazione con uno dispositivo Android mediante la connessione Bluetooth. [ANDROID NOT CONNECTED]: non è connesso alcun dispositivo Android con il quale usare l'applicazione.

Bluetooth®

- La connessione Bluetooth potrebbe non funzionare a seconda della sua versione o del sistema operativo e della versione del firmware dello smartphone in uso.
- Prima di effettuare le operazioni di seguito illustrate è necessario attivare la funzione Bluetooth del dispositivo.
- Le condizioni del segnale possono essere influenzate dai corpi circostanti.

Bluetooth — Connessione

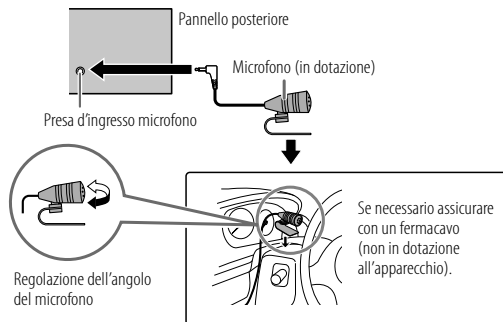
Profili BLUETOOTH compatibili

- HFP (chiamate vivavoce)
- A2DP (distribuzione audio avanzata)
- AVRCP (controllo audio/video remoto)
- SPP (porta seriale)
- PBAP (accesso alla rubrica telefonica)

Codec Bluetooth compatibili

- Sub Band Codec (SBC)
- Advanced Audio Coding (AAC) (per KD-T922BT)

Collegare il microfono



Accoppiamento e connessione iniziale di un dispositivo Bluetooth

- 1 Premere **SRC** per accendere l'apparecchio.
- 2 Cercare e selezionare il nome del proprio ricevitore ("KD-T922BT"/"KD-DB622BT"/"KD-X38MDBT") sul dispositivo Bluetooth.
Sul display inizia a lampeggiare "BT PAIRING".
 - Con alcune periferiche Bluetooth subito dopo la ricerca potrebbe essere necessario inserire il codice PIN (Personal Identification Number).
- 3 Sulla base del testo che appare in scorrimento sul display dare luogo all'operazione (A) o (B).

Con alcune periferiche Bluetooth la sequenza di accoppiamento potrebbe variare rispetto alle due qui oltre descritte.

(A) "Nome del dispositivo" ➔ "XXXXXX" ➔ "VOL – YES" ➔ "BACK – NO"

"XXXXXX" è la password da 6 cifre generata in modo casuale durante ogni singola operazione di accoppiamento.

- 1 Accertarsi che le password visualizzate sull'apparecchio e sul dispositivo Bluetooth siano identiche.
- 2 Premere la manopola del volume dell'apparecchio per confermare la password.
- 3 Confermare ora la password dalla periferica Bluetooth.

(B) "Nome del dispositivo" ➔ "VOL – YES" ➔ "BACK – NO"

- 1 Premere la manopola del volume per avviare l'accoppiamento.
- 2 • Se sul display dell'apparecchio appare in scorrimento "PAIRING" ➔ "PIN 0000" inserire nella periferica Bluetooth il codice PIN "0000". Prima dell'accoppiamento si può specificare il codice PIN desiderato. (Pagina 23)
 - Se appare solo "PAIRING" confermare l'accoppiamento dalla periferica Bluetooth.

Al termine dell'accoppiamento appare "PAIRING COMPLETED" e all'individuazione di una periferica Bluetooth appare inoltre **3**.

- KD-T922BT/KD-X38MDBT: S'illumina l'indicatore **3** per indicare lo stato di carica della batteria del dispositivo connesso.
Per informazioni sullo stato di carica della batteria e sulla forza del segnale mostrati sul display s'invita a vedere la sezione [FORMAT] a pagina 32.
- KD-DB622BT: Appaiono gli indicatori **PHONE 1** e/o **PHONE 2**.

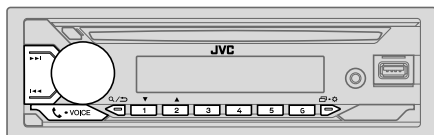
- Questo apparecchio è compatibile con la funzione SSP (accoppiamento semplificato e sicuro).
- È possibile registrare (accoppiare) sino a cinque periferiche.
- Una volta eseguito l'accoppiamento la periferica Bluetooth rimane registrata nell'apparecchio anche qualora lo si resettì. Per cancellare il dispositivo accoppiato, vedere [DEVICE DELETE] a pagina 23.
- In qualsiasi momento è possibile connettere sino a due cellulari e un lettore audio Bluetooth. Per istruzioni sulla connessione o la disconnessione dei dispositivi registrati si prega di vedere [PHONE SELECT] o [AUDIO SELECT] nella sezione [BT MODE]. (Pagina 23)
Tuttavia mentre ci si trova nella sorgente BT AUDIO è possibile connettere e commutare a piacere sino a cinque periferiche audio Bluetooth. (Pagina 24)
- Alcune periferiche Bluetooth potrebbero non riuscire a connettersi automaticamente all'apparecchio anche ad accoppiamento riuscito. In tal caso occorre provvedervi manualmente.
- Quando la batteria del dispositivo Bluetooth connesso si scarica, appare "Nome del dispositivo" ➔ "LOW BATTERY".
- Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere il manuale d'istruzioni della periferica Bluetooth in uso.

Accoppiamento automatico (per KD-T922BT)

Se si collega l'iPhone o l'iPod touch alla presa d'ingresso USB mentre [AUTO PAIRING] è impostato su [ON], si attiva automaticamente la richiesta di accoppiamento Bluetooth. (Pagina 23)

Una volta controllato il nome della periferica, per accoppiarla premere una volta la manopola del volume.

Bluetooth — Telefono cellulare



Ricevere una chiamata

Al sopraggiungere di una chiamata:

- KD-T922BT/KD-X38MDBT:
I tasti iniziano a lampeggiare nel colore selezionato in [RING COLOR]. (Pagina 21)
KD-DB622BT:
i tasti iniziano a lampeggiare nel modo selezionato in [RING ILLUMI]. (Pagina 21)
- Se la funzione [AUTO ANSWER] è stata impostata su un determinato intervallo di tempo l'apparecchio risponde alla chiamata automaticamente. (Pagina 21)

Durante la conversazione:

- KD-T922BT/KD-X38MDBT:
i tasti cessano di lampeggiare e s'illuminano del colore selezionato in [RING COLOR]. (Pagina 21)
KD-DB622BT:
i tasti cessano di lampeggiare.
- Se si spegne l'apparecchio o se ne rimuove il frontalino, il Bluetooth s'interrompe.

Le funzionalità di seguito elencate possono differire o mancare del tutto a seconda del modello di telefono connesso.





Per	Dal frontalino
Alla prima chiamata in arrivo...	
Rispondere a una chiamata	Premere -VOICE o la manopola del volume.
Rifiutare una chiamata	Premere a lungo -VOICE o la manopola del volume.
Terminare una conversazione	Premere a lungo -VOICE o la manopola del volume.
Mentre si risponde alla prima chiamata...	
Rispondere a un'altra chiamata lasciando in attesa quella già in corso	Premere -VOICE o la manopola del volume.
Rifiutare un'altra chiamata in arrivo	Premere a lungo -VOICE o la manopola del volume.
Quando vi sono due chiamate attive...	
Terminare quella in corso e accettare quella in attesa	Premere a lungo -VOICE o la manopola del volume.
Commutare tra la chiamata in corso e quella in attesa	Premere -VOICE.
Regolare il volume della conversazione*1 Da [00] a [35] (Impostazione predefinita: [15])	Mentre si parla ruotare la manopola del volume.
Passare dal modo vivavoce al modo di conversazione privata*2	Durante la conversazione premere /

*1 Questa regolazione non ha influenza sul volume delle altre sorgenti.

*2 I comandi possono variare secondo il cellulare Bluetooth effettivamente connesso.

Come migliorare la qualità audio

Mentre si parla...

- 1 Premere a lungo  .
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 4 Premere   per uscire.



Per ritornare all'impostazione precedente premere  .

Impostazione predefinita: **[XX]**

[MIC GAIN]	Da [LEVEL -10] a [LEVEL +10] ([LEVEL -04]): la sensibilità del microfono incorporato aumenta all'aumentare del numero selezionato.
[NR LEVEL]	Da [LEVEL -05] a [LEVEL +05] ([LEVEL 00]): regola il livello di riduzione dell'eco sino a ridurre al minimo il rumore durante la conversazione telefonica.
[ECHO CANCEL]	Da [LEVEL -05] a [LEVEL +05] ([LEVEL 00]): regola il ritardo per la cancellazione dell'eco sino a ridurlo al minimo durante la conversazione telefonica.

- La qualità della chiamata dipende dal cellulare connesso.

Impostazione di ricezione delle chiamate

- 1 Premere   VOICE per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.



Per ritornare all'impostazione precedente premere  .

Impostazione predefinita: **[XX]**

[SETTINGS]	
[AUTO ANSWER]	Da [01 SEC] a [30 SEC]: risponde automaticamente a una chiamata in arrivo entro il tempo selezionato (in secondi); [OFF]: annulla.
[RING COLOR]	(Per KD-T922BT/KD-X38MDBT) Da [COLOR 01] a [COLOR 49] ([COLOR 08]): permette di selezionare il colore d'illuminazione dei tasti per la notifica delle chiamate in arrivo e mentre sono in corso; [OFF]: annulla.
[RING ILLUMI]	(Per KD-DB622BT) Da [BLINK 01] a [BLINK 05] ([BLINK 02]): permette di selezionare il modo di lampeggio dei tasti per la notifica delle chiamate in arrivo; [OFF]: annulla.

Come effettuare una chiamata

Le chiamate possono essere effettuate dalla cronologia delle chiamate, dalla rubrica telefonica o componendo direttamente il numero. Se il cellulare in uso è provvisto della funzione di comando vocale è altresì possibile effettuarle in tal modo.

- 1 Premere  VOICE per accedere al modo Bluetooth.
Appare il "(nome del primo cellulare)".
 - Se sono connessi due cellulari Bluetooth, premendo nuovamente  VOICE si passa all'altro.
Appare il "(nome del secondo cellulare)".
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato (pagina 22); quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.

Per ritornare all'impostazione precedente premere  .

[RECENT CALL] (Selezionabile soltanto quando il telefono connesso è compatibile con il profilo PBAP.)

- 1 Premendo la manopola selezionare il nome o il numero telefonico da chiamare.
 - “<” indica chiamata ricevuta, “>” chiamata effettuata e “M” chiamata mancata.
 - In assenza di registrazione della cronologia delle chiamate o di numeri chiamati appare “NO HISTORY”.
- 2 Premere la manopola del volume per effettuare la chiamata.

[PHONEBOOK] (Selezionabile soltanto quando il telefono connesso è compatibile con il profilo PBAP.)

- 1 Con **2▲** / **1▼** selezionare il carattere desiderato (da A a Z, da 0 a 9 o OTHERS).
 - “OTHERS” appare quando il primo carattere non è compreso tra A e Z e tra 0 e 9.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il nome desiderato, quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il numero desiderato, quindi premerla per comporlo.
 - Per usare la rubrica telefonica con questo apparecchio è innanzi tutto necessario permettere l'accesso allo smartphone o trasferirla da quest'ultimo. La procedura operativa può tuttavia differire a seconda del dispositivo effettivamente connesso.
 - L'apparecchio visualizza esclusivamente le lettere non accentate. (La “Ü”, ad esempio, appare come “U”.)

[DIAL NUMBER] 1 Ruotando la manopola del volume selezionare un numero da 0 a 9 o un carattere (*, # o +).

- 2 Con **1◀◀** / **▶▶1** fare scorrere la posizione d'inserimento.
Ripetere i passi 1 e 2 sino a completare la composizione del numero.
- 3 Premere la manopola del volume per effettuare la chiamata.

[VOICE] Pronunciare il nome del contatto da chiamare oppure il comando vocale di controllo della funzione telefonica desiderata. (Vedere altresì la sezione “Come effettuare una chiamata mediante riconoscimento vocale” che segue.)

Come effettuare una chiamata mediante riconoscimento vocale

- 1 Premere a lungo **☎**-VOICE per attivare la funzione di riconoscimento vocale del telefono connesso.
- 2 Pronunciare il nome del contatto da chiamare oppure il comando vocale di controllo della funzione telefonica desiderata.
 - La capacità di riconoscimento vocale varia secondo il telefono effettivamente in uso. Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere il manuale d'istruzioni del telefono.

Registrazione contatti nella memoria

In corrispondenza dei tasti numerici da 1 a 6 è possibile memorizzare sino a 6 contatti.

- 1 Premere **☎**-VOICE per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [RECENT CALL], [PHONEBOOK] o [DIAL NUMBER], quindi premerla.
- 3 Ruotando la manopola selezionare il nome o il numero di telefono da chiamare.
Dopo avere selezionato il contatto, premendo la manopola del volume se ne visualizza il numero telefonico.
- 4 Premere a lungo uno dei tasti numerici (da 1 a 6).
Quando si salva un contatto appare “MEMORY P(numero di preimpostazione selezionato)”.

Per cancellare un contatto dalla memoria di preimpostazione, al passo 2 selezionare [DIAL NUMBER], al passo 3 inserire uno spazio vuoto e procedere quindi al passo 4.

Chiamare un numero registrato

- 1 Premere **☎**-VOICE per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Premere uno dei tasti numerici (da 1 a 6).
- 3 Premere la manopola del volume per effettuare la chiamata.
Se non vi è alcun contatto salvato appare “NO PRESET”.

Impostazione della modalità Bluetooth

- 1 Premere a lungo **☎** + **☼**.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato (pagina 23); quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere **☎** + **☼** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **☎** / **☼**.

Impostazione predefinita: **[XX]**

[BT MODE]	
[PHONE SELECT]	Selezionano il telefono o la periferica audio da connettere o disconnettere. Quando la periferica è connessa, di fronte al suo nome appare "X". Davanti al lettore audio correntemente selezionato appare "▷".
[AUDIO SELECT]	<ul style="list-style-type: none"> È possibile connettere fino a due telefoni Bluetooth e un dispositivo audio Bluetooth alla volta.
[DEVICE DELETE]	<ol style="list-style-type: none"> Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la periferica da cancellare, quindi premerla. Ruotando la manopola selezionare [YES] o [NO], quindi premerla.
[PIN CODE EDIT] (0000)	<p>Cambia il codice PIN (sino a 6 cifre).</p> <ol style="list-style-type: none"> Ruotando la manopola selezionare un numero di telefono. Con ◀◀ / ▶▶ fare scorrere la posizione d'inserimento. Ripetere i passi 1 e 2 sino a completare l'inserimento del codice PIN. Premere la manopola del volume per confermare.
[RECONNECT]	[ON] : l'apparecchio si riconnette automaticamente quando l'ultimo dispositivo Bluetooth connesso è all'interno del campo di connessione. ; [OFF] : annulla.
[AUTO PAIRING]	(Per KD-T922BT) [ON] : l'unità viene accoppiata automaticamente con il dispositivo Bluetooth supportato (iPhone/iPod touch) quando è connessa tramite il terminale di ingresso USB. Questa funzione potrebbe non operare a seconda del sistema operativo installato nella periferica connessa. ; [OFF] : annulla.
[INITIALIZE]	[YES] : inizializza tutte le impostazioni Bluetooth, dati di accoppiamento e rubrica telefonica compresi. ; [NO] : annulla.
[INFORMATION]	[MY BT NAME] : visualizza il nome del proprio ricevitore ("KD-T922BT"/"KD-DB622BT"/"KD-X38MDBT") ; [MY ADDRESS] : visualizza l'indirizzo dell'apparecchio.

Modo di controllo compatibilità Bluetooth

L'apparecchio può verificare l'effettiva capacità di connessione dei propri profili con le periferiche Bluetooth.

- Accertarsi che non vi sia alcuna periferica Bluetooth accoppiata.

1 Premere a lungo -VOICE.

Appare "BLUETOOTH" ↔ "CHECK MODE". Sul display appare in scorrimento "SEARCH NOW USING PHONE" → "PIN IS 0000".

2 Cercare e selezionare il nome del proprio ricevitore ("KD-T922BT"/"KD-DB622BT"/"KD-X38MDBT") sul dispositivo Bluetooth entro 3 minuti.

3 Sulla base del testo che appare in scorrimento sul display dare luogo all'operazione (A), (B) o (C).

- (A) **"PAIRING" → "XXXXXX" (password a 6 cifre)**: accertarsi che sull'apparecchio e sulla periferica Bluetooth appaia la medesima password; quindi confermarla dalla periferica stessa.
- (B) **"PAIRING" → "PIN IS 0000"**: inserire la password "0000" nella periferica Bluetooth.
- (C) **"PAIRING"**: confermare l'accoppiamento dalla periferica Bluetooth.

Al termine dell'accoppiamento eseguito con esito positivo, sul display appare "PAIRING OK" → "Nome del dispositivo" e quindi ha inizio il controllo di compatibilità Bluetooth.

Se appare "CONNECT NOW USING PHONE" agire sulla periferica Bluetooth per permettere l'accesso alla rubrica telefonica. Sul display inizia a lampeggiare "TESTING".

Bluetooth®

Al termine della verifica ne lampeggiano sul display i risultati.


"PAIRING OK" e/o "HANDS-FREE OK"*1 e/o "AUD.STREAM OK"*2 e/o "PBAP OK"*3:
compatibile

*1 Compatibilità accertata con il profilo vivavoce (HFP)

*2 Compatibilità accertata con il profilo di distribuzione audio avanzata (A2DP)

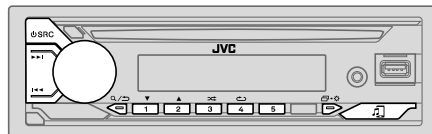
*3 Compatibilità accertata con il profilo accesso alla rubrica telefonica (PBAP)

Dopo 30 secondi appare "PAIRING DELETED" per indicare l'avvenuta cancellazione dell'accoppiamento; l'apparecchio esce quindi dal modo di controllo della compatibilità.

- Per annullare l'operazione premere a lungo SRC per spegnere l'apparecchio; quindi riaccenderlo.



Bluetooth — Audio


- I comandi e i messaggi possono cambiare secondo la loro effettiva disponibilità nella periferica connessa.
- A seconda del dispositivo connesso alcune funzioni potrebbero non operare.




Mentre ci si trova nella sorgente BT AUDIO è possibile connettere e commutare a piacere sino a cinque periferiche audio Bluetooth.

Ascoltare il lettore audio Bluetooth

- 1 Premere quante volte necessario SRC sino a selezionare BT AUDIO.
 - La pressione di  fa accedere direttamente ad BT AUDIO.
- 2 Avviare la riproduzione dal lettore audio tramite Bluetooth.


Per	Dal frontalino
Riproduzione/pausa	Premere la manopola del volume.
Selezionare un gruppo o una cartella	Premere 2▲ / 1▼.
Saltare all'indietro o in avanti	Premere ◀◀ / ▶▶.
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo ◀◀ / ▶▶.
Ripetizione	Premere  quante volte necessario. [TRACK REPEAT], [ALL REPEAT], [GROUP REPEAT], [REPEAT OFF]


Bluetooth®

Per	Dal frontalino
Riproduzione casuale	Premere 3  quante volte necessario. [GROUP RANDOM], [ALL RANDOM], [RANDOM OFF]
Selezionare un file da una cartella o da un elenco	Vedere la sezione "Selezionare il brano da riprodurre" a pagina 14.
Commutare tra le periferiche Bluetooth audio connesse	Premere 5. (Anche la pressione del tasto "Play" del dispositivo connesso determina l'emissione del suono dal dispositivo stesso.)

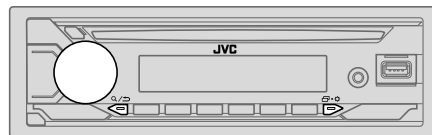
Ascolto dell'iPod o dell'iPhone mediante la connessione Bluetooth (per KD-T922BT)





Questo apparecchio permette di ascoltare mediante la connessione Bluetooth la musica salvata nell'iPod o nell'iPhone.



Premere quante volte necessario  SRC sino a selezionare iPod BT.

- L'iPod o l'iPhone è utilizzabile esattamente come quando è collegato alla presa d'ingresso USB. (Pagina 13)
- Se durante l'ascolto della sorgente iPod BT si collega un iPod o un iPhone alla presa d'ingresso USB, l'apparecchio passa automaticamente alla sorgente iPod USB.
Se il dispositivo è ancora connesso mediante Bluetooth premere  SRC per selezionare la sorgente iPod BT.

Impostazioni audio



- 1 Premere a lungo  .
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere   per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere  / .

Impostazione predefinita: [XX]

[EQ SETTING]

[PRESET EQ]

Seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione.

- Selezionare [USER] per usare le impostazioni fatte in [EASY EQ] o [PRO EQ].
[FLAT]/[DRVN 3]/[DRVN 2]/[DRVN 1]/[HARD ROCK]/[HIP HOP]/[JAZZ]/[POP]/[R&B]/[USER]/[CLASSICAL]

L'equalizzatore di guida ([DRVN 3]/[DRVN 2]/[DRVN 1]) potenzia frequenze specifiche del segnale audio per ridurre il rumore esterno al veicolo o quello prodotto dagli pneumatici durante la guida.

- Quando è attiva la funzione dimostrativa (l'impostazione iniziale è [ON]; vedere a pagina 8), l'apparecchio imposta automaticamente [PRESET EQ] su [HARD ROCK].
– Quando [DEMO MODE] è su [OFF] (pagina 8) l'apparecchio imposta [PRESET EQ] su [FLAT] (impostazione predefinita).

Impostazioni audio

[EASY EQ]	<p>Permette di personalizzare le impostazioni audio.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le impostazioni vengono memorizzate su [USER] in [PRESET EQ]. Una volta effettuate, queste impostazioni possono influenzare quelle attuali di [PRO EQ]. <p>[SUB.W SP]*1*2: Da [00] a [+06] (Impostazione predefinita: [+03]) [SUB.W]*1*3: Da [-50] a [+10] [00] [BASS]: Da [LVL-09] a [LVL+09] [LVL 00] [MID]: Da [LVL-09] a [LVL+09] [LVL 00] [TRE]: Da [LVL-09] a [LVL+09] [LVL 00]</p>
[PRO EQ]	<p>Per regolare a piacimento il suono per ciascuna sorgente.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le impostazioni vengono memorizzate su [USER] in [PRESET EQ]. Una volta effettuate, queste impostazioni possono influenzare quelle attuali di [EASY EQ].
[62.5HZ]	<p>Da [LEVEL -09] a [LEVEL +09] ([LEVEL 00]): regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)</p> <p>[ON]: attiva i bassi estesi. ; [OFF]: annulla.</p>
[100HZ]/[160HZ]/[250HZ]/[400HZ]/[630HZ]/[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[6.3KHZ]/[10KHZ]/[16KHZ]	<p>Da [LEVEL -09] a [LEVEL +09] ([LEVEL 00]): regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)</p>
[Q FACTOR]	[1.35]/[1.50]/[2.00]: regola il fattore di qualità.
[AUDIO CONTROL]	
[BASS BOOST]	Da [LEVEL +01] a [LEVEL +05]: specifica il livello di potenziamento dei bassi. ; [OFF]: annulla.
[LOUDNESS]	[LEVEL 01]/[LEVEL 02]: potenza le frequenze basse o alte per fornire un suono ben bilanciato a basso volume. ; [OFF]: annulla.

[SUB.W LEVEL]*1	[SPK-OUT]*2	(Non selezionabile quando è selezionato il crossover a tre vie.) Da [SUB.W 00] a [SUB.W +06] ([SUB.W +03]): regola il livello d'uscita del subwoofer collegato con il cavo altoparlante. (Pagina 42, 43)
	[PRE-OUT]*3	Da [SUB.W -50] a [SUB.W +10] ([SUB.W 00]): regola il livello d'uscita del subwoofer collegato alle prese di uscita audio (SW o REAR/SW) attraverso un amplificatore esterno. (Pagina 42, 43)
[SUBWOOFER SET]*3	[ON]: attiva l'uscita al subwoofer. ; [OFF]: annulla.	
[FADER]		(Non selezionabile quando è selezionato il crossover a tre vie.) Da [POSITION R15] a [POSITION F15] ([POSITION 00]): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori anteriori e posteriori.
[BALANCE]*4		Da [POSITION L15] a [POSITION R15] ([POSITION 00]): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
[VOLUME ADJUST]		Da [LEVEL -15] a [LEVEL +06] ([LEVEL 00]): preimposta il livello di volume iniziale di ciascuna sorgente confrontandolo al livello di volume FM. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.)
[AMP GAIN]		[LOW POWER]: limita il volume al livello massimo 25. (Da selezionare quando la potenza massima di ciascun diffusore è 50 W in modo da impedirne il danneggiamento.) ; [HIGH POWER]: il livello massimo del volume è 35.
[SPK/PRE OUT]		(Non selezionabile quando è selezionato il crossover a tre vie.) Per ottenere l'uscita desiderata selezionare l'impostazione adatta al metodo di collegamento dei diffusori. (Vedere la sezione "Impostazione di uscita dei diffusori" a pagina 27.)
[SPEAKER SIZE]		Appaiono i parametri d'impostazione del crossover a due o a tre vie (vedere [X ' OVER TYPE] a pagina 27) a seconda di quello effettivamente selezionato.
[X ' OVER]		(Vedere la sezione "Impostazione del crossover" a pagina 28.) Per impostazione predefinita è selezionato il crossover a due vie.

*1, *2, *3, *4: (vedere a pagina 27)

Impostazioni audio

[DTA SETTINGS]	Per informazioni sulle impostazioni, vedere "Impostazioni di allineamento temporale digitale" a pagina 30.
[CAR SETTINGS]	
[X' OVER TYPE]	<p>Attenzione: regolare il volume prima di cambiare [X' OVER TYPE] per evitare un improvviso aumento o riduzione del livello d'uscita.</p> <ul style="list-style-type: none"> Una volta cambiato il tipo di crossover, alla successiva accensione dell'apparecchio sul display appare: "2-WAY X'OVER" o "3-WAY X'OVER" → "PRESS" → "VOLUME KNOB" → "TO CONFIRM" Premere la manopola del volume per accettare l'impostazione e passare all'operazione successiva.
[2-WAY]	(Visualizzato solo quando è selezionato [3-WAY].) [YES]: seleziona il crossover a due vie. ; [NO]: annulla.
[3-WAY]	(Visualizzato solo quando è selezionato [2-WAY].) [YES]: seleziona il crossover a tre vie. ; [NO]: annulla.
[SOUND EFFECT]	
[SPACE ENHANCE]	(Non selezionabile con le sorgenti FM, AM e DAB.) [SMALL]/[MEDIUM]/[LARGE]: potenzia virtualmente lo spazio sonoro. ; [OFF]: annulla.
[SND RESPONSE]	[LEVEL1]/[LEVEL2]/[LEVEL3]: rende virtualmente più realistico il suono. ; [OFF]: annulla.
[SOUND LIFT]	[LOW]/[MIDDLE]/[HIGH]: regola virtualmente la posizione sonora percepita attraverso i diffusori. ; [OFF]: annulla.
[VOL LINK EQ]	[ON]: aumenta la frequenza per compensare il rumore esterno al veicolo o quello prodotto dagli pneumatici durante la guida. ; [OFF]: annulla.
[K2 TECHNOLOGY]	(Non selezionabile con le sorgenti FM, AM, DAB e AUX.) [ON]: migliora la qualità audio della musica compressa. ; [OFF]: annulla.

*1 Visualizzato solo quando [SUBWOOFER SET] è impostato su [ON]. (Pagina 26)

*2 Con il crossover a due vie: visualizzato solo quando [SPK/PRE OUT] è impostato su [SUB.W/SUB.W].

*3 Con il crossover a due vie: Visualizzato solo quando [SPK/PRE OUT] è impostato su [REAR/SUB.W] o [SUB.W/SUB.W].

*4 La regolazione non influisce sull'uscita del subwoofer.

Impostazione di uscita dei diffusori [SPK/PRE OUT]

(Soltanto quando [X' OVER TYPE] è impostato su [2-WAY])

Selezionare l'impostazione d'uscita dei diffusori [SPK/PRE OUT], sulla base del metodo di collegamento usato.

Collegamento alle prese d'uscita audio

Collegamento a un amplificatore esterno (Pagina 42, 43)

KD-T922BT/KD-X38MDBT:

Impostazione di [SPK/PRE OUT]	Segnale audio dalla presa di uscita audio		
	FRONT	REAR	SW
[REAR/REAR] (impostazione predefinita)	Uscita diffusori anteriori	Uscita diffusori posteriori	Uscita per subwoofer
[SUB.W/SUB.W]	Uscita diffusori anteriori	L (sinistro): Uscita per subwoofer R (destra): (silenziamiento)	Uscita per subwoofer

KD-DB622BT:

Impostazione di [SPK/PRE OUT]	Segnale audio dalla presa di uscita audio	
	REAR/SW	
[REAR/REAR]	Uscita diffusori posteriori	
[REAR/SUB.W] (impostazione predefinita)	Uscita per subwoofer	
[SUB.W/SUB.W]	Uscita per subwoofer	

Impostazioni audio

Collegamento con cavi diffusori

È possibile anche collegare gli altoparlanti senza utilizzare un amplificatore esterno, ma riuscendo comunque ad apprezzare l'uscita del subwoofer con queste impostazioni. (Pagina 42, 43)

Impostazione di [SPK/PRE OUT]	Segnale audio dal cavo dei diffusori posteriori	
	L (sinistro)	R (destra)
[REAR/REAR]	Uscita diffusori posteriori	Uscita diffusori posteriori
[REAR/SUB.W]*	Uscita diffusori posteriori	Uscita diffusori posteriori
[SUB.W/SUB.W]	Uscita per subwoofer	(silenziaamento)

Quando si seleziona [SUB.W/SUB.W]:

- in [SUBWOOFER LPF] è selezionato [120HZ] e [THROUGH] non è disponibile. (Pagina 29)
- in [FADER] è selezionato [POSITION R02] e la gamma selezionabile è [POSITION R15] - [POSITION 00]. (Pagina 26)

* Escluso il modello KD-T922BT/KD-X38MDBT.

Impostazione del crossover

Di seguito si riportano i parametri d'impostazione dei crossover a due e a tre vie.

⚠ ATTENZIONE

Si deve selezionare il tipo di crossover adatto al modo di collegamento dei diffusori. (Pagina 42, 43)

Se si seleziona il tipo sbagliato:

- i diffusori possono danneggiarsi.
- il livello sonoro potrebbe essere eccessivamente alto o basso.

SPEAKER SIZE

Per ottenere le massime prestazioni con questa impostazione, selezionare la dimensione dei diffusori collegati.

- L'apparecchio imposta automaticamente la frequenza e la pendenza della curva del diffusore selezionato.
- Se è selezionato [NONE] per il seguente altoparlante in [SPEAKER SIZE], l'impostazione [X'OVER] dell'altoparlante selezionato non è disponibile.
 - Crossover a due vie: [TWEETER] di [FRONT]/[REAR]/[SUBWOOFER]
 - Crossover a tre vie: [WOOFER]

X'OVER (crossover)

- [FRQ]/[F-HPF FRQ]/[R-HPF FRQ]/[SW LPF FRQ]/[HPF FRQ]/[LPF FRQ]: permette di regolare la frequenza di cross-over per i diffusori selezionati (filtro passa-alto o filtro passa-basso).
Quando si seleziona [THROUGH] l'unità invia tutti i segnali ai diffusori selezionati.
- [SLOPE]/[F-HPF SLOPE]/[R-HPF SLOPE]/[SW LPF SLOPE]/[HPF SLOPE]/[LPF SLOPE]: permette di regolare la pendenza della curva di crossover.
Questa impostazione è disponibile soltanto quando la frequenza di cross-over non è impostata su [THROUGH].
- [SW LPF PHASE]/[PHASE]: permette di specificare la fase dell'uscita di un determinato diffusore per allinearla con quella degli altri diffusori.
- [GAIN LEFT]/[GAIN RIGHT]/[F-HPF GAIN]/[R-HPF GAIN]/[SW LPF GAIN]/[GAIN]: permette di regolare il volume d'uscita del diffusore selezionato.

Impostazioni audio

Parametri d'impostazione del crossover a due vie

[SPEAKER SIZE]		
[FRONT]	[SIZE]	[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]
	[TWEETER]	[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]/[NONE] (non collegato)
[REAR]*1		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]/[NONE] (non collegato)
[SUBWOOFER]*2*3		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (non collegato)
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[GAIN LEFT]	Da [-08DB] a [00DB]
	[GAIN RIGHT]	Da [-08DB] a [00DB]
[FRONT HPF]	[F-HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[F-HPF SLOPE]	[-06DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[F-HPF GAIN]	Da [-08DB] a [00DB]
[REAR HPF]*1	[R-HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[R-HPF SLOPE]	[-06DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[R-HPF GAIN]	Da [-08DB] a [00DB]

[SUBWOOFER LPF]*2*3	[SW LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SW LPF SLOPE]	[-06DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]
	[SW LPF PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[SW LPF GAIN]	Da [-08DB] a [00DB]

Parametri d'impostazione del crossover a tre vie

[SPEAKER SIZE]		
[TWEETER]	[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]	
[MID RANGE]	[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]	
[WOOFER]*3	[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (non collegato)	
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[HPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[SLOPE]	[-06DB]/[-12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	Da [-08DB] a [00DB]

*1, *2, *3: (vedere a pagina 30)

Impostazioni audio

[MID RANGE]	[HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/ [120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[HPF SLOPE]	[-06DB]/[-12DB]
	[LPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/ [10KHZ]/[12.5KHZ]/[THROUGH]
	[LPF SLOPE]	[-06DB]/[-12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	Da [-08DB] a [00DB]
[WOOFER]*3	[LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/ [120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SLOPE]	[-06DB]/[-12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	Da [-08DB] a [00DB]

*1 Visualizzato solo quando [SPK/PRE OUT] è impostato su [REAR/REAR] o [REAR/SUB.W.] (Pagina 27)

*2 KD-DB622BT: Visualizzato solo quando [SPK/PRE OUT] è impostato su [REAR/SUB.W.] o [SUB.W./SUB.W.]. (Pagina 27)

*3 Visualizzato solo quando [SUBWOOFER SET] è impostato su [ON]. (Pagina 26)

Impostazioni di allineamento temporale digitale

La funzione Allineamento temporale digitale imposta il ritardo temporale dell'uscita dei diffusori per creare un ambiente di ascolto più adatto al proprio veicolo.

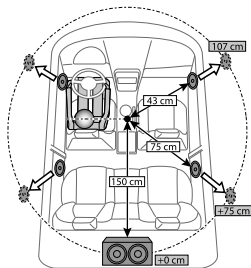
- Per maggiori informazioni, vedere "Calcolo automatico del ritardo temporale" a pagina 31.

[DTA SETTINGS]	
[POSITION]	Permette di selezionare la propria posizione d'ascolto (punto di riferimento): [ALL]: nessuna compensazione ; [FRONT RIGHT]: sedile anteriore destro ; [FRONT LEFT]: sedile anteriore sinistro ; [FRONT ALL]: sedili anteriori • [FRONT ALL] appare solo quando [X ' OVER TYPE] è impostato su [2-WAY]. (Pagina 27)
[DISTANCE]*1	Da [0CM] a [610CM]: regolazione fine di compensazione della distanza.
[GAIN]*1	Da [-8DB] a [0DB]: regolazione del volume d'uscita del diffusore selezionato.
[DTA RESET]	[YES]: resetta le impostazioni ([DISTANCE] e [GAIN]) del parametro [POSITION] ai valori predefinite ; [NO]: annulla.
[CAR SETTINGS]	
[CAR TYPE]	[COMPACT]/[FULL SIZE CAR]/[WAGON]/[MINIVAN]/[SUV]/ [MINIVAN(LONG)]: seleziona il tipo di veicolo ; [OFF]: nessuna compensazione.
[R-SP LOCATION]*2	Permette di selezionare la posizione dei diffusori posteriori per calcolare la distanza maggiore dalla posizione d'ascolto specificata (punto di riferimento). • [DOOR]/[REAR DECK]: selezionabile soltanto quando per [CAR TYPE] si seleziona [OFF], [COMPACT], [FULL SIZE CAR], [WAGON] o [SUV]. • [2ND ROW]/[3RD ROW]: selezionabile soltanto quando per [CAR TYPE] si seleziona [MINIVAN] o [MINIVAN(LONG)].

*1, *2: (vedere a pagina 31)

Impostazioni audio

Calcolo automatico del ritardo temporale



Quando per ciascun diffusore si specifica la distanza rispetto alla posizione d'ascolto correntemente impostata, l'apparecchio calcola automaticamente il ritardo temporale.

- 1 Impostare **[POSITION]** e determinare la posizione d'ascolto come punto di riferimento (il punto di riferimento per **[FRONT ALL]** sarà la posizione centrale tra i lati destro e sinistro ai sedili anteriori).
- 2 Misurazione della distanza dei diffusori da detto punto di riferimento.
- 3 Calcolare la distanza tra il diffusore più lontano (il subwoofer nell'illustrazione) e gli altri diffusori.
- 4 Impostazione per ciascun diffusore del parametro **[DISTANCE]** calcolato al passo 3.
- 5 Regolazione del parametro **[GAIN]** per ciascun diffusore.

Esempio in figura: come posizione d'ascolto si è selezionato **[FRONT ALL]**

- *1 Prima di effettuare una regolazione selezionare il diffusore interessato:

Quando si seleziona il crossover a due vie:

[FRONT LEFT]/[FRONT RIGHT]/[REAR LEFT]/[REAR RIGHT]/[SUBWOOFER]:

- Quando per **[REAR]** e **[SUBWOOFER]** di **[SPEAKER SIZE]** si seleziona un'impostazione diversa da **[NONE]** le selezioni possibili sono **[REAR LEFT]**, **[REAR RIGHT]** e **[SUBWOOFER]**. (Pagina 29)

Quando si seleziona il crossover a tre vie:

[TWEETER LEFT]/[TWEETER RIGHT]/[MID LEFT]/[MID RIGHT]/[WOOFER]:

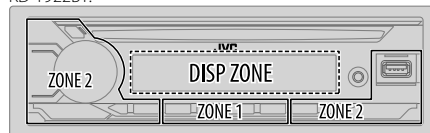
- Quando per **[WOOFER]** di **[SPEAKER SIZE]** si seleziona un'impostazione diversa da **[NONE]** le selezioni possibili sono **[WOOFER]**. (Pagina 29)

- *2 Appare soltanto quando **[X ' OVER TYPE]** è impostato su **[2-WAY]** (pagina 27) e **[REAR]** di **[SPEAKER SIZE]** è impostato su un'opzione diversa da **[NONE]**. (Pagina 29)

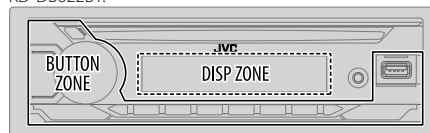
Impostazioni di visualizzazione

Identificazione delle zone per l'impostazione della luminosità

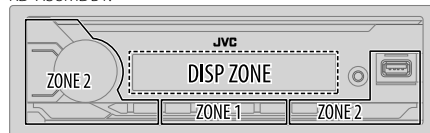
KD-T922BT:



KD-DB622BT:



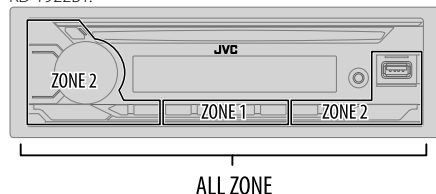
KD-X38MDBT:



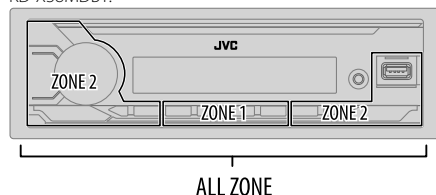
Impostazioni di visualizzazione

Identificazione delle zone per le impostazioni del colore

KD-T922BT:



KD-X38MDBT:



- 1 Premere a lungo + .
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere + per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere /

Impostazione predefinita: **[XX]**

[DISPLAY]

[DIMMER]

Riduce la luminosità.

[OFF]: attenuazione disattivata. Si attiva l'impostazione d'illuminazione **[DAY]**.

[ON]: attenuazione attivata. Si attiva l'impostazione d'illuminazione **[NIGHT]**. (Vedere le impostazioni "BRIGHTNESS" che seguono.)

[DIMMER TIME]: imposta l'istante di attivazione e disattivazione della riduzione dell'illuminazione.

1 Ruotando la manopola del volume regolare l'istante **[ON]**, quindi premerla.

2 Ruotando la manopola del volume regolare l'istante **[OFF]**, quindi premerla.

(Impostazione predefinita: **[ON]**: **[18:00]**; **[OFF]**: **[6:00]**)

[DIMMER AUTO]: l'attenuazione si attiva e disattiva automaticamente sulla base dello stato di accensione dei fanali anteriori.*1

[BRIGHTNESS]

Imposta la luminosità separatamente per il giorno e la notte.

1 **[DAY]/[NIGHT]**: selezionare l'impostazione diurna o notturna.

2 Selezionare una zona. (Vedere l'illustrazione a pagina 31.)

3 Da **[LEVEL 00]** a **[LEVEL 31]**: impostare la luminosità.

[TEXT SCROLL]*2

[SCROLL ONCE]: fa scorrere le informazioni sul display una sola volta.;

[SCROLL AUTO]: ripete lo scorrimento delle informazioni a intervalli di 5 secondi.;

[SCROLL OFF]: annulla.

- KD-DB622BT/KD-X38MDBT: non utilizzabile con le informazioni di visualizzazione dell'Etichetta dinamica (pagina 35, 36) mentre è selezionata la sorgente DAB.

[FORMAT]*3

(Per KD-T922BT/KD-X38MDBT)

Di seguito vengono mostrate le informazioni sul display supplementare quando è collegato un dispositivo Bluetooth. (Pagina 35)

[BATT/SIGNAL]: mostra la carica della batteria e l'intensità del segnale.;

[DATE]: mostra la data.

*1 È necessario collegare il cavo di controllo dell'illuminazione. (Pagina 42, 43)

*2 Alcuni caratteri o simboli potrebbero non apparire correttamente o non apparire affatto.

*3 Questa funzionalità dipende dal tipo di telefono in uso.

Impostazioni di visualizzazione

[COLOR] (per KD-T922BT/KD-X38MDBT)	
[PRESET]	Permette di selezionare i colori d'illuminazione dei tasti indipendentemente per le diverse zone. 1 Selezionare una zona ([ZONE 1], [ZONE 2], [ALL ZONE]). (Vedere l'illustrazione a pagina 32.) 2 Scegliere il colore desiderato per la zona selezionata. <ul style="list-style-type: none">Da [COLOR 01] a [COLOR 49][USER]: appare il colore creato per [DAY COLOR] o [NIGHT COLOR].Da [COLOR FLOW01] a [COLOR FLOW03]: i colori cambiano a diverse velocità.[CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: appare il motivo a colori selezionato.* (Selezionabili soltanto quando al passo 1 si seleziona [ALL ZONE].)
[DAY COLOR]	Permette di salvare individualmente per ciascuna zona colori diurni e notturni personalizzati. 1 Selezionare una zona ([ZONE 1], [ZONE 2]). (Vedere l'illustrazione a pagina 32.) 2 [RED]/[GREEN]/[BLUE]: selezionare un colore primario. 3 Da [00] a [31]: selezionare il livello. Ripetere i passi 2 e 3 per tutti i colori primari. <ul style="list-style-type: none">Le impostazioni personalizzate rimangono salvate in [USER] di [PRESET].I colori d'illuminazione [NIGHT COLOR] e [DAY COLOR] si alternano accendendo e spegnendo le luci di posizione del veicolo.
[NIGHT COLOR]	
[COLOR GUIDE]	[ON] : quando si effettuano le impostazioni dal menu e dall'elenco delle liste (tranne che nella modalità d'impostazione del colore) come colore d'illuminazione di [ZONE 1] e [ZONE 2] l'apparecchio seleziona il bianco.; [OFF] : annulla.

* Se si seleziona una di queste combinazioni di colori, quelli d'illuminazione di [ZONE 1] e [ZONE 2] ritornano all'impostazione predefinita.

Riferimenti

Manutenzione

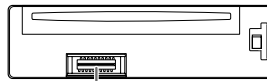
Pulizia dell'unità

Rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

Pulizia della presa

Rimuovere il frontalino e pulire delicatamente il connettore con un bastoncino cotonato. Fare attenzione a non danneggiare il connettore.

KD-T922BT/KD-DB622BT:



Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

KD-X38MDBT:



Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

Maneggio e trattamento dei dischi (per KD-T922BT/KD-DB622BT)

- Non toccare la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Quando si rimuove un disco dall'unità, estrarlo tenendolo in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.

Informazioni aggiuntive

- Per:
- Ottenere il firmware più recente e l'elenco aggiornato degli accessori compatibili
 - Applicazioni originali JVC
 - Ottenere altre informazioni aggiornate

Vedere il sito <www.jvc.net/cs/car/>.

Riferimenti

Generale

- KD-T922BT/KD-DB622BT: questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:



- Riproduzione dei DualDisc: il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto si raccomanda di non usare tale lato dei DualDisc con questo apparecchio.
- Per informazioni dettagliate e le note sui file audio riproducibili si prega di vedere il sito <www.jvc.net/cs/car/audiofile/>.

File riproducibili

- Disco (per KD-T922BT/KD-DB622BT):

File audio riproducibili:

KD-T922BT: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac)

KD-DB622BT: MP3 (.mp3), WMA (.wma)

Dischi riproducibili: CD-R/CD-RW/CD-ROM

Formati di file riproducibili: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, nomi file lunghi

- Unità USB di memoria di massa:

File audio riproducibili:

KD-T922BT: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac), AAC (.m4a), WAV (.wav), FLAC (.flac)

KD-DB622BT/KD-X38MDBT: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)

File system riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32

Anche quando i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe essere impossibile a causa dei tipi o delle condizioni dei supporti o dei dispositivi.

KD-T922BT: Questo apparecchio non riproduce i file AAC (.m4a) registrati in CD codificati da iTunes.

Dischi non riproducibili (per KD-T922BT/KD-DB622BT)

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati.
- CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.

Note sulle unità USB

- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.

- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1,5 A.

Note sull'iPod e l'iPhone (per KD-T922BT)

- Made for
 - iPod touch (6th generation)
 - iPhone 5S, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X, XS, XS MAX, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro MAX (iOS 12.1 o successivi)
- Dal menù "Video" non è possibile scorrere lungo l'elenco dei file video.
- L'ordine dei brani visualizzati nel menu di selezione dell'apparecchio potrebbe differire da quello dell'iPod o dell'iPhone.
- L'iPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "JVC" o "✓".
- Dipendentemente dalla versione del sistema operativo dell'iPod o dell'iPhone, con questa unità alcune funzioni potrebbero non operare.

Informazioni su Spotify

- L'applicazione Spotify è compatibile con:
 - KD-T922BT: iPhone 5S, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X, XS, XS MAX, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro MAX (iOS 12.1 o successivi)
 - KD-T922BT: iPod touch (6th generation)
 - Android OS 4.0.3 o successivi
- Poiché Spotify è un servizio fornito da una diversa società, le sue specifiche possono cambiare senza preavviso. Di conseguenza si potrebbero creare problemi di compatibilità, oppure di disponibilità di alcuni o tutti i servizi offerti.
- Da questo apparecchio non è possibile utilizzare alcune funzioni Spotify.
- Per qualsiasi problema con l'uso dell'applicazione s'invita a rivolgersi direttamente a Spotify visitando il sito <www.spotify.com>.

Caratteri cirillici visualizzabili

Carattere disponibile Caratteri effettivamente visualizzati

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	

Riferimenti

Cambiare le informazioni visualizzate sul display

Ogni volta che si preme   le informazioni visualizzate sul display cambiano.

- Se le informazioni non sono disponibili o non sono registrate, sul display appare "NO TEXT", "NO NAME" o un altro testo (ad esempio il nome della stazione), oppure non appare nulla.

KD-T922BT/KD-X38MDBT:



- *1 La data verrà sostituita dalla carica della batteria e dall'intensità del segnale del dispositivo Bluetooth connesso se [FORMAT] è impostato su [BATT/SIGNAL]. (Pagina 32)

Nome della sorgente	Informazioni visualizzate: Principale (Supplementare)
DAB	(Per KD-X38MDBT) Etichetta del servizio (Etichetta del gruppo) ➔ Etichetta del servizio (Etichetta del gruppo) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➔ Etichetta del servizio (Data) ➔ Etichetta dinamica (Data) ➔ Titolo (Artista) ➔ Titolo (Data) ➔ Programma successivo (EPG) (Data) ➔ Livello del segnale (Data) ➔ torna all'inizio
FM/AM	Frequenza (Data) ➔ Frequenza (Data) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➔ torna all'inizio Solo per stazioni FM Radio Data System: Nome della stazione/Tipo di programma (Data) ➔ Nome della stazione/Tipo di programma (Data) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➔ Testo radio (Data) ➔ Testo radio+ (Testo radio+) ➔ Titolo del brano (Artista) ➔ Titolo del brano (Data) ➔ Frequenza (Data) ➔ torna all'inizio

Nome della sorgente	Informazioni visualizzate: Principale (Supplementare)
CD/USB	(Per KD-T922BT) Per CD-DA: Titolo del brano (Artista) ➔ Titolo del brano (Artista) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➔ Titolo del brano (Titolo del disco) ➔ Titolo del brano (Data) ➔ Durata di riproduzione (Data) ➔ torna all'inizio Per file MP3, WMA, AAC, WAV e FLAC: Titolo del brano (Artista) ➔ Titolo del brano (Artista) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➔ Titolo del brano (Titolo dell'album) ➔ Titolo del brano (Data) ➔ Nome del file (Nome della cartella) ➔ Nome del file (Data) ➔ Durata di riproduzione (Data) ➔ torna all'inizio
iPod USB/iPod BT	(Per KD-T922BT) Titolo del brano (Artista) ➔ Titolo del brano (Artista) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➔ Titolo del brano (Titolo dell'album) ➔ Titolo del brano (Data) ➔ Durata di riproduzione (Data) ➔ torna all'inizio
SPOTIFY/SPOTIFY BT	Titolo contesto (Data) ➔ Titolo contesto (Data) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➔ Titolo del brano (Artista) ➔ Titolo del brano (Titolo dell'album) ➔ Titolo del brano (Data) ➔ Durata di riproduzione (Data) ➔ torna all'inizio
BT AUDIO	Titolo del brano (Artista) ➔ Titolo del brano (Artista) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➔ Titolo del brano (Titolo dell'album) ➔ Titolo del brano (Data) ➔ Durata di riproduzione (Data) ➔ torna all'inizio
AUX	Nome della sorgente (Data) ➔ Nome della sorgente (Data) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➔ torna all'inizio

- *2 Quando è selezionato l'effetto di sincronizzazione musicale, a seconda dell'impostazione del colore fatta per [PRESET] (pagina 33) il colore dell'illuminazione o il livello di luminosità dei tasti varia in sincronia con il livello audio.

Riferimenti

KD-DB622BT:






Nome della sorgente	Informazioni visualizzate: Principale
DAB	Etichetta del servizio ➔ Etichetta del servizio con effetto di sincronizzazione musicale* ➔ Etichetta del gruppo ➔ Etichetta dinamica ➔ Titolo/Artista ➔ Programma successivo (EPG) ➔ Livello del segnale ➔ Data ➔ torna all'inizio
FM o AM	Frequenza ➔ Frequenza con effetto di sincronizzazione musicale* ➔ Data ➔ torna all'inizio Solo per stazioni FM Radio Data System: Nome della stazione/Tipo di programma ➔ Nome della stazione/Tipo di programma con effetto di sincronizzazione musicale* ➔ Testo radio ➔ Testo radio+ ➔ Testo radio+ titolo del brano/Testo radio+ artista ➔ Frequenza ➔ Data ➔ torna all'inizio
CD o USB	Per CD-DA: Titolo del disco/Artista ➔ Titolo del disco/Artista con effetto di sincronizzazione musicale* ➔ Titolo del brano/Artista ➔ Durata di riproduzione ➔ Data ➔ torna all'inizio File MP3/WMA/WAV/FLAC: Titolo del brano/Artista ➔ Titolo del brano/Artista con effetto di sincronizzazione musicale* ➔ Titolo dell'album/Artista ➔ Nome della cartella ➔ Nome del file ➔ Durata di riproduzione ➔ Data ➔ torna all'inizio

Nome della sorgente	Informazioni visualizzate: Principale
SPOTIFY BT	Titolo contesto ➔ Titolo contesto con effetto di sincronizzazione musicale* ➔ Titolo del brano ➔ Artista ➔ Titolo dell'album ➔ Durata di riproduzione ➔ Data ➔ torna all'inizio
BT AUDIO	Titolo del brano/Artista ➔ Titolo del brano/Artista con effetto di sincronizzazione musicale* ➔ Titolo dell'album/Artista ➔ Durata di riproduzione ➔ Data ➔ torna all'inizio
AUX	Nome della sorgente ➔ Nome della sorgente con effetto di sincronizzazione musicale* ➔ Data ➔ torna all'inizio


* Durante l'effetto di sincronizzazione musicale, il livello di luminosità dei tasti cambia e si sincronizza con il livello della musica.

Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedi	
Generale	Il suono non è udibile.	<ul style="list-style-type: none"> Regolare il volume al livello ottimale. Controllare i cavi e i collegamenti.
	Viene visualizzata l'indicazione "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Spegner l'apparecchio e controllare che le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate. Riaccendere l'apparecchio.
	Viene visualizzata l'indicazione "PROTECTING SEND SERVICE".	Inviare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza.
	Le sorgenti non sono udibili.	Controllare l'impostazione [SOURCE SELECT]. (Pagina 7)
	L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (Pagina 4, 5, 6)
Radio digitale	I caratteri non appaiono correttamente sul display.	<ul style="list-style-type: none"> Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. A seconda della lingua di visualizzazione selezionata (pagina 8) alcuni caratteri potrebbero non apparire correttamente.
	La ricezione DAB non è buona.	Accertarsi che [DAB ANT POWER] sia impostato su [ON]. (Pagina 11)
	"CHK ANTENNA"	Controllare l'antenna DAB. Se è in uso un'antenna passiva, cioè non amplificata, impostare [DAB ANT POWER] su [OFF]. (Pagina 11)
Radio analogica	"RELATED SERV FOUND"	<ul style="list-style-type: none"> Premere la manopola del volume per attivare la funzione Soft-Link. (Pagina 11) Premere  per annullare.
	<ul style="list-style-type: none"> La ricezione radio è scarsa. Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici. 	Collegare l'antenna correttamente.

Problema	Rimedi	
CD/USB/iPod	Impossibile espellere il disco.	Premere a lungo  per forzare l'espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce.
	Viene generato rumore.	Selezionare un'altra traccia o cambiare disco.
	Appare "IN DISC" e il disco non può essere espulso.	Accertarsi che durante l'espulsione del disco il vano di caricamento non sia in qualche modo bloccato.
	Viene visualizzata l'indicazione "PLEASE EJECT".	Premere  e reinserire correttamente il disco.
	La riproduzione dei brani non avviene nel modo inteso.	L'ordine di riproduzione è determinato dall'ordine in cui i file sono stati registrati (disco) o dal nome del file (USB).
	Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò dipende dal modo di registrazione usato (disco/USB).
	Appare "NOT SUPPORT" e l'apparecchio salta le tracce.	Accertarsi che il brano sia in un formato riproducibile. (Pagina 34)
	"READING" continua a lampeggiare.	<ul style="list-style-type: none"> Limitare l'uso di livelli gerarchici e cartelle. Ricaricare il disco o ricollegare il dispositivo (USB/iPod/iPhone).
	Viene visualizzata l'indicazione "UNSUPPORTED DEVICE".	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se il dispositivo USB connesso è compatibile con questo apparecchio e assicurarsi che i sistemi di file siano in formati supportati. (Pagina 34) Ricollegare il dispositivo USB.
	Viene visualizzata l'indicazione "UNRESPONSIVE DEVICE".	Accertarsi che il dispositivo USB funzioni correttamente, quindi ricollegarlo.
Viene visualizzata l'indicazione "USB HUB IS NOT SUPPORTED".	L'apparecchio non è compatibile con le unità USB collegate attraverso un hub USB.	
Viene visualizzata l'indicazione "CANNOT PLAY".	Collegare un'unità USB che contenga file audio compatibili con l'apparecchio.	

Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedi	
<ul style="list-style-type: none"> L'apparecchio non seleziona "USB" quando si connette un dispositivo USB durante l'ascolto di un'altra sorgente. Viene visualizzata l'indicazione "USB ERROR". 	La porta USB sta assorbendo più corrente di quella massima prevista dalle specifiche. Spegnerne l'apparecchio e scollegare il dispositivo USB. Quindi riaccenderlo e ricollegare il dispositivo. Se il problema persiste, spegnere e riaccendere l'apparecchio (o resettarlo) e collegare un altro dispositivo USB.	
CD/iUSB/iPod	<ul style="list-style-type: none"> L'iPod/iPhone non si accende o non funziona. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il collegamento tra l'apparecchio e l'iPod o l'iPhone. Scollegare l'iPod o l'iPhone e resettarlo con un ripristino hardware.
Quando si preme  per accedere al modo di ricerca appare "LOADING".	La preparazione dell'elenco musicale dell'iPod o dell'iPhone non è ancora terminata. Poiché tale operazione richiede del tempo, prima di provare occorre attendere qualche istante.	
"NO DISC"	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.	
"NO DEVICE"	Collegare un dispositivo (USB/iPod/iPhone) e cambiare la sorgente nuovamente a USB/iPod/iPhone.	
"MEMORY FULL"	È stato raggiunto il limite massimo di memoria dell'iPod o dell'iPhone.	
Spotify	<ul style="list-style-type: none"> "DISCONNECTED" 	L'unità USB si scollega. Accertarsi che sia saldamente collegata alla presa USB.
<ul style="list-style-type: none"> "CONNECTING" 	<ul style="list-style-type: none"> In caso di connessione USB: il dispositivo sta tentando di connettersi all'apparecchio. Attendere. In caso di connessione Bluetooth: connessione Bluetooth assente. Controllare la connessione Bluetooth e accoppiare (associare) il dispositivo all'apparecchio. 	
<ul style="list-style-type: none"> "CHECK APP" 	L'applicazione Spotify non è correttamente connessa oppure l'utente non ha effettuato l'accesso al proprio account Spotify. Chiudere l'applicazione Spotify e riavviare. Quindi, accedere al proprio account Spotify.	

Problema	Rimedi	
Non è stata rilevata alcuna periferica Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> Avviare una nuova ricerca. Resettare l'unità. (Pagina 4, 5, 6) 	
L'accoppiamento Bluetooth non riesce.	<ul style="list-style-type: none"> Accertarsi di avere inserito lo stesso codice PIN sia nell'apparecchio sia nella periferica Bluetooth. Cancellare le informazioni di accoppiamento sia dall'apparecchio sia dalla periferica Bluetooth ed eseguirlo nuovamente. (Pagina 19) 	
La conversazione telefonica è disturbata da un'eco.	<ul style="list-style-type: none"> Regolare la posizione del microfono dell'apparecchio. (Pagina 18) Controllare l'impostazione [ECHO CANCEL]. (Pagina 21) 	
La qualità audio del cellulare è insoddisfacente.	<ul style="list-style-type: none"> Ridurre la distanza tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth. Spostare la vettura in un punto che permetta una miglior ricezione. 	
Bluetooth®	<ul style="list-style-type: none"> La chiamata con riconoscimento vocale non riesce. 	<ul style="list-style-type: none"> Si suggerisce di usare questo metodo di composizione in un ambiente più tranquillo. Avvicinarsi maggiormente al microfono. Si deve usare la stessa voce usata per la registrazione dei comandi vocali.
<ul style="list-style-type: none"> Durante la riproduzione del lettore audio Bluetooth il suono s'interrompe o salta. 	<ul style="list-style-type: none"> Ridurre la distanza tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth. Spegnerne e riaccendere l'apparecchio e tentare una nuova connessione. Vi potrebbero essere altre periferiche Bluetooth che stanno tentando di connettersi all'apparecchio. 	
<ul style="list-style-type: none"> Non si riesce a controllare il lettore audio Bluetooth connesso. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se il lettore Bluetooth è compatibile con il profilo AVRCP (connessione remota per apparecchi audio/video). (Consultare il manuale d'uso del lettore.) Scollegare e ricollegare il lettore Bluetooth. 	
"PLEASE WAIT"	L'apparecchio si sta predisponendo all'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare si consiglia di riaccendere l'apparecchio e riconnettere la periferica.	

Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedi
"NOT SUPPORT"	Il cellulare connesso non dispone della funzione di riconoscimento vocale o quella di trasferimento della rubrica telefonica.
"NO ENTRY"/"NO PAIR"	L'apparecchio non ha trovato alcuna periferica Bluetooth connessa o registrata.
"ERROR"	Riprovare. Se continua ad apparire "ERROR" controllare innanzi tutto che la periferica disponga effettivamente della funzione richiesta.
"NO INFO"/"NO DATA"	La periferica Bluetooth non ha ottenuto i dati di contatto.
"H/W ERROR"	Resettare l'apparecchio e riprovare. Se "H/W ERROR" riappare si raccomanda di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
"SWITCHING NG"	I telefoni connessi potrebbero non essere compatibili con la funzione di commutazione.
La connessione Bluetooth tra il dispositivo Bluetooth e l'unità è instabile.	Cancellare il dispositivo Bluetooth registrato e non utilizzato dall'unità. (Pagina 23)

Bluetooth®

Se il problema riscontrato persiste si suggerisce di provare a resettare l'apparecchio. (Pagina 4, 5, 6)


Installazione e collegamenti

Questa sezione è destinata agli installatori.
Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.

⚠ AVVERTENZA

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per prevenire i cortocircuiti:
 - Avvolgere con del nastro adesivo i cavi non collegati.
 - Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.
 - Fissare in posizione tutti i cavi con apposite fascette e avvolgere con del nastro adesivo quelli che possono andare a contatto con parti metalliche.

⚠ ATTENZIONE

- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccare le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi  dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Collegare diffusori di potenza massima superiore a 50 W. Se la potenza è inferiore a 50 W, per non danneggiarli è necessario cambiare l'impostazione [AMP GAIN]. (Pagina 26)
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Tenere tutti i cavi lontani dalle parti metalliche che dissipano calore.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

Installazione e collegamenti

Elenco delle parti per l'installazione

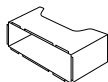
(A) Frontalino (×1)



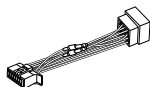
(B) Mascherina (×1)



(C) Supporto di montaggio (×1)

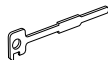


(D) Fascio dei cavi (×1)



(E) Chiavetta di estrazione (×2)

(per KD-T922BT/
KD-DB622BT)



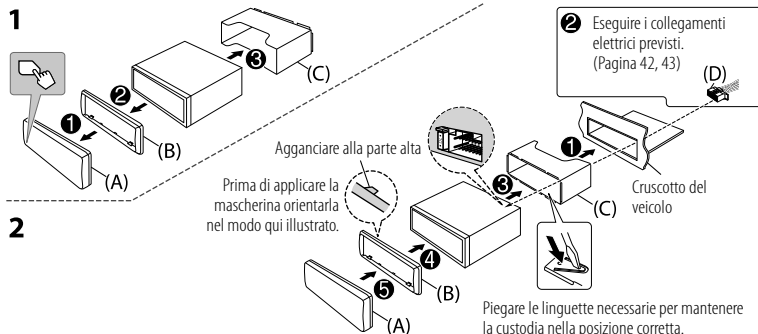
(per KD-X38MDBT)



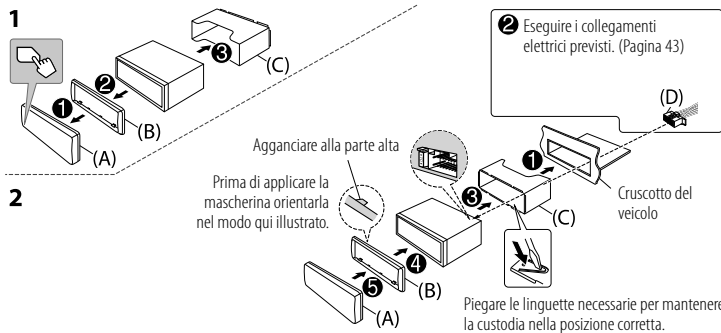
Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa \ominus della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici.
Vedere la sezione "Collegamento dei cavi" a pagina 42, 43.
- 3 Installare l'unità nell'automobile.
Vedere la sezione "Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)" a pagina 40, 41.
- 4 Ricollegare il cavo \ominus della batteria del veicolo.
- 5 Premere \odot SRC per accendere l'impianto.
- 6 Rimuovere il frontalino ed entro 5 secondi resettare l'unità.
(Pagina 4, 5, 6)

Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto) (per KD-T922BT/KD-DB622BT)



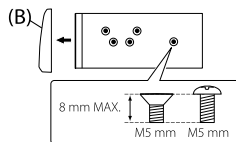
Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto) (per KD-X38MDBT)



Installazione dell'apparecchio (senza manicotto di montaggio)

(per KD-X38MDBT)

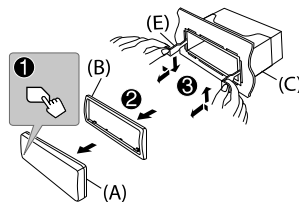
- 1 Rimuovere il supporto di montaggio e la piastrina di finitura dall'unità.
- 2 Allineare i fori dell'unità (di entrambi i lati) con quelli della staffa di montaggio del veicolo e fissarla usando comuni viti.



▲ Usare soltanto le viti specificate. L'uso di viti diverse può causare il danneggiamento dell'unità.

Rimozione dell'apparecchio

(per KD-X38MDBT)



Installazione e collegamenti

Collegamento dei cavi per il modello KD-T922BT

Per evitare che l'apparecchio si danneggi, in caso di collegamento di un amplificatore esterno si raccomanda di collegare il filo di terra alla carrozzeria del veicolo.

Preso d'ingresso microfono (Pagina 18)

Uscita posteriore/crossover a tre vie: Uscita tweeter
Uscita anteriore/crossover a tre vie: Uscita medi
Uscita subwoofer/crossover a tre vie: Uscita bassi

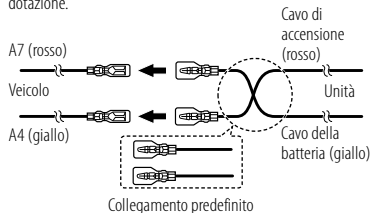
Preso d'antenna

Fusibile (10 A)

(D)

Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del fascio di cavi preassemblati fornito in dotazione.



Veicolo non provvisto di connettore ISO

Si raccomanda di fare installare l'unità principale usando un fascio di cavi del tipo comunemente disponibile in commercio e specifico per la propria auto e, per la propria sicurezza, di affidare il lavoro a un tecnico qualificato. Per informazioni al riguardo rivolgersi al proprio rivenditore.

Giallo (cavo della batteria)

Azzurro/giallo

(Telecomando da volante)

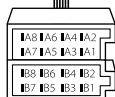
Rosso (cavo di accensione)

Rosso (A7)

Giallo (A4)

REMOTE CONT.
STEERING WHEEL
REMOTE INPUT

All'adattatore per telecomando da volante



Connettori ISO

Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo : Batteria
A5	Blu/bianco : Alimentazione (12 V \approx 350 mA)
A6	Arancione/bianco : Selettore di controllo illuminazione del veicolo
A7	Rosso : Accensione (ACC)
A8	Nero : Collegamento a terra (massa)
B1	Porpora \oplus : Diffusore posteriore (destra)
B2	Porpora/nero \ominus : Con il crossover a tre vie: tweeter (destra)
B3	Grigio \oplus : Diffusore anteriore (destra)
B4	Grigio/nero \ominus : Con il crossover a tre vie: diffusore dei medi (destra)
B5	Bianco \oplus : Diffusore anteriore (sinistro)
B6	Bianco/nero \ominus : Con il crossover a tre vie: diffusore dei medi (sinistra)
B7	Verde \oplus : Diffusore posteriore (sinistro)*
B8	Verde/nero \ominus : Con il crossover a tre vie: tweeter (sinistra)

* Il subwoofer può altresì essere collegato direttamente, cioè senza un apposito amplificatore. Per l'impostazione, vedere pagina 28.

Installazione e collegamenti

Collegamento dei cavi per il modello KD-DB622BT/KD-X38MDBT

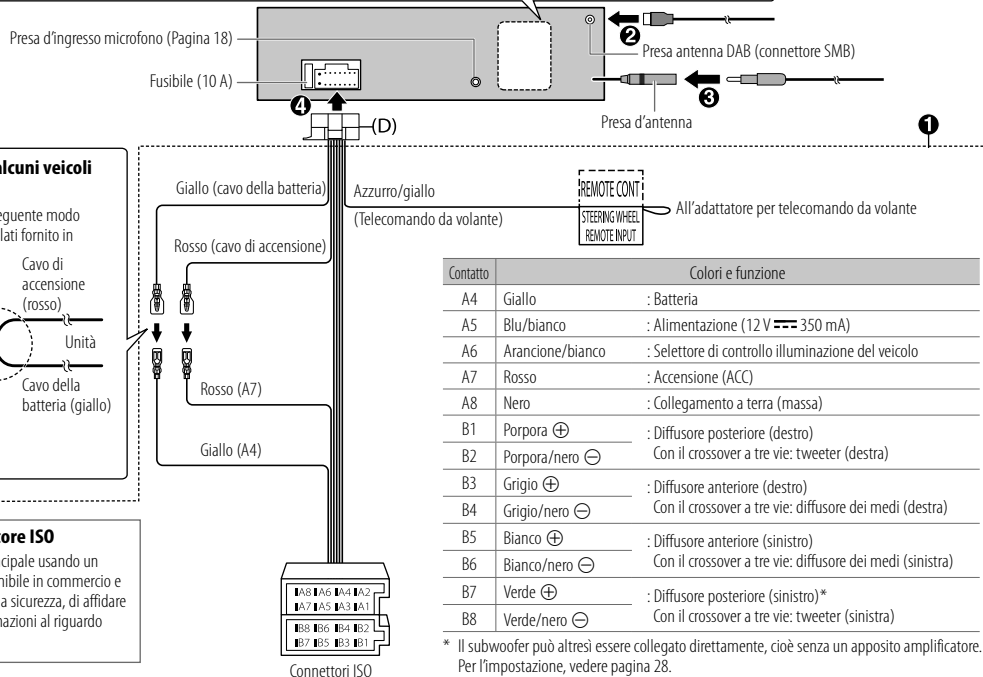
Per evitare che l'apparecchio si danneggi, in caso di collegamento di un amplificatore esterno si raccomanda di collegarne il filo di terra alla carrozzeria del veicolo.

KD-X38MDBT:

- ● Uscita posteriore/crossover a tre vie: Uscita tweeter
- ● Uscita anteriore/crossover a tre vie: Uscita medi
- ● Uscita subwoofer/crossover a tre vie: Uscita bassi

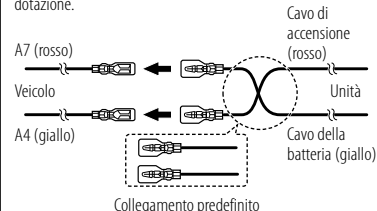
KD-DB622BT:

- ● Uscita posteriore/subwoofer/crossover a tre vie: Uscita bassi



Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del fascio di cavi preassemblati fornito in dotazione.



Veicolo non provvisto di connettore ISO

Si raccomanda di fare installare l'unità principale usando un fascio di cavi del tipo comunemente disponibile in commercio e specifico per la propria auto e, per la propria sicurezza, di affidare il lavoro a un tecnico qualificato. Per informazioni al riguardo rivolgersi al proprio rivenditore.

* Il subwoofer può altresì essere collegato direttamente, cioè senza un apposito amplificatore. Per l'impostazione, vedere pagina 28.

Caratteristiche tecniche

KD-DB622BT/KD-X38MDBT:		
Radio digitale	DAB	Gamma di frequenza Band III 174,928 MHz — 239,200 MHz
		Sensibilità -100 dBm
		Rapporto segnale/rumore 80 dB
		Tipo di connettore d'antenna SMB
		Tensione di uscita antenna 12 V CC
		Corrente massima all'antenna < 100 mA
Radio analogica	FM	Gamma di frequenza 87,5 MHz — 108,0 MHz (a passi di 50 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 26 dB) KD-DB622BT/KD-X38MDBT: 0,56 µV/75 Ω (6,2 dBf) KD-T922BT: 0,71 µV/75 Ω (8,2 dBf)
		Sensibilità silenziamento (S/R DIN = 46 dB) KD-DB622BT/KD-X38MDBT: 1,58 µV/75 Ω KD-T922BT: 2,0 µV/75 Ω
		Risposta di frequenza (±3 dB) 30 Hz — 15 kHz
	Rapporto segnale/rumore (MONO) KD-DB622BT/KD-X38MDBT: 68 dB KD-T922BT: 64 dB	
	Separazione stereo (1 kHz) 40 dB	
	AM (MW)	Gamma di frequenza 531 kHz — 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB) KD-DB622BT/KD-X38MDBT: 28,5 µV (29,1 dBµ) KD-T922BT: 28,2 µV (29 dBµ)
	AM (LW)	Gamma di frequenza 153 kHz — 279 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB) KD-DB622BT/KD-X38MDBT: 45 µV (33,1 dBµ) KD-T922BT: 50 µV (33,9 dBµ)

KD-T922BT/KD-DB622BT:	
Letture CD	Diodo laser GaAlAs
	Filtro digitale (D/A) Sovracampionamento ottuplo
	Velocità rotazione 500 giri/min. — 200 giri/min. (CLV)
	Oscillazioni e fluttuazioni del suono Al di sotto dei limiti misurabili
	Risposta di frequenza (±1 dB) 20 Hz — 20 kHz
	Distorsione armonica complessiva (1 kHz) 0,01 %
	Rapporto segnale/rumore (1 kHz) KD-T922BT: 97 dB KD-DB622BT: 96 dB
	Gamma dinamica KD-T922BT: 91 dB KD-DB622BT: 92 dB
	Separazione tra i canali KD-T922BT: 89 dB KD-DB622BT: 90 dB
	Decodifica MP3 Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA Conforme a Windows Media Audio	
Decodifica AAC KD-T922BT: File AAC-LC "aac"	
USB	Standard USB KD-T922BT: USB 1.1, USB 2.0 (High speed) KD-DB622BT/KD-X38MDBT: USB 1.1, USB 2.0 (Full Speed)
	Periferiche compatibili Classe di archiviazione di massa
	Sistema file FAT12/16/32
	Corrente di alimentazione massima CC 5 V \equiv 1,5 A
	Filtro digitale convertitore D/A 24 Bit
Risposta di frequenza (±1 dB) 20 Hz — 20 kHz	
Rapporto segnale/rumore (1 kHz) 98 dB	

Caratteristiche tecniche

USB	Gamma dinamica	93 dB
	Separazione tra i canali	KD-T922BT/KD-DB622BT: 90 dB KD-X38MDBT: 89 dB
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio
	Decodifica AAC	KD-T922BT: File AAC-LC ".aac" e ".m4a"
	Decodifica WAV	PCM lineare
	Decodifica FLAC	File FLAC, sino a 24 bit/96 kHz
AUX	Risposta di frequenza (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltaggio massimo d'ingresso	1 000 mV
	Impedenza ingresso	30 k Ω
Bluetooth	Versione	Bluetooth V4.2
	Gamma di frequenza	2,402 GHz — 2,480 GHz
	Potenza di uscita RF (E.I.R.P.)	+4 dBm (MAX), Categoria di potenza 2
	Portata massima	10 metri in linea d'aria (32,8 piedi)
	Accoppiamento	SSP (accoppiamento semplificato e sicuro)
	Profili	HFP1.7.1 (chiamate vivavoce) A2DP (distribuzione audio avanzata) AVRCP1.6.1 (controllo audio/video remoto) PBAP (accesso alla rubrica telefonica) SPP (porta seriale)
	Audio	Potenza di uscita massima
Potenza alla massima larghezza di banda (con distorsione armonica totale inferiore all'1%)		22 W \times 4
Impedenza altoparlanti		4 Ω — 8 Ω

Audio	Banda	13 bande	
	Frequenza	62,5/ 100/ 160/ 250/ 400/ 630/ 1k/ 1,6 k/ 2,5k/ 4k/ 6,3k/ 10k/ 16k Hz	
		Livello	-09 — +09 (-9dB — +9dB)
		Q	1,35/ 1,5/ 2,0
	HPF	Frequenza	THROUGH/ 30/ 40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 90/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220/ 250 Hz
		Livello	-6/ -12/ -18/ -24 dB/ottava
		Q	-8/ -7/ -6/ -5/ -4/ -3/ -2/ -1/ 0 dB
	LPF	Frequenza	THROUGH/ 30/ 40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 90/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220/ 250 Hz
		Livello	-6/ -12/ -18/ -24 dB/ottava
		Q	-8/ -7/ -6/ -5/ -4/ -3/ -2/ -1/ 0 dB
Livello preuscita/carico		2 500 mV/10 k Ω	
Impedenza di preuscita		\leq 600 Ω	
Generale	Tensione operative	Batteria auto 12 V CC	
	Ingombro effettivo di installazione (L \times H \times P)	KD-T922BT/KD-DB622BT: 182 mm \times 53 mm \times 156 mm	
		KD-X38MDBT: 182 mm \times 53 mm \times 100 mm	
Peso netto (inclusi il supporto di montaggio e la mascherina)		KD-DB622BT: 1,3 kg KD-T922BT: 1,2 kg KD-X38MDBT: 0,6 kg	

Soggette a modifica senza preavviso.